

SHARP®

CAISSE ENREGISTREUSE
ELECTRONIQUE

MODELE

XE-A137
XE-A147

MANUEL COMPLET D'INSTRUCTIONS DETAILLEES



ATTENTION:

- La caisse enregistreuse doit être solidement fixé à la plate-forme de soutien pour éviter l'instabilité lorsque le tiroir est ouvert.
- La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.
- Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débranchez l'adaptateur secteur.

Carte SD**EN OUTRE INFORMATION**

Nous tenons à souligner que le temps pour le stockage de carte SD dépend de la taille de la mémoire déjà utilisée sur la carte SD.

Des mesures ont montré que la sauvegarde des données est d'environ 6 minutes, à moins qu'il existe déjà jusqu'à 3000 sauvegardes / répertoires sur la carte SD.

Afin d'obtenir un compromis réaliste entre le temps nécessaire et le volume de données à stocker, le stockage des données est limitée à un maximum de 5000 entrées.

Mais aussi en vertu de cette condition une période de plus de 13 ans peut être stockée sur la carte SD, même si le stockage des données est fait de façon quotidienne.

Puisque les cartes SD ont une durée de vie déterminée, nous recommandons de créer régulièrement des sauvegardes pour assurer la disponibilité des données critiques dans le cas d'une carte SD défectueuse.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la caisse enregistreuse électronique SHARP, modèle XE-A137/XE-A147. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine pour en comprendre parfaitement les fonctions et les caractéristiques.

Veuillez conserver ce manuel pour vous y référer ultérieurement. Il vous aidera en cas de problèmes opérationnels.

PRECAUTION !

Ne jamais installer les piles dans la caisse enregistreuse avant de l'initialiser. Avant que vous ne commenciez à faire fonctionner la caisse enregistreuse, vous devez tout d'abord l'initialiser et installer ensuite trois piles alcalines neuves LR6 (dimension « AA ») dans l'enregistreuse. Sinon, les contenus de la mémoire seront déformés et un dysfonctionnement de la caisse enregistreuse se produira. Pour cette procédure, veuillez vous référer aux pages 7 et 8.

IMPORTANT

- **Faites très attention lors de l'enlèvement et de la remise en place du capot de l'imprimante, car le massicot monté à l'intérieur est très tranchant.**
- **Installez la caisse enregistreuse dans un endroit qui ne soit pas exposé au soleil, aux variations anormales de température, à une forte humidité ou aux éclaboussures d'eau, à la poussière ou au sable.**
Une installation dans de pareils endroits pourrait endommager le boîtier, les composants électroniques et d'autres composants de précision.
- **N'utilisez jamais l'enregistreuse avec des mains mouillées.**
L'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'enregistreuse et entraîner une panne des composants.
- **Lors du nettoyage de votre enregistreuse, utilisez un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de solvants, tels que de la benzine et/ou des diluants.**
L'utilisation de tels produits chimiques entraînerait la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- **L'enregistreuse peut être branchée à n'importe quelle prise de courant murale (tension officielle (nominale)).**
Tout autre dispositif électrique branché sur le même circuit électrique risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreuse.
- **Pour une protection contre la perte des données, veuillez installer trois piles alcalines LR6 (dimension « AA ») après l'initialisation de la caisse enregistreuse. Lors de la manipulation des piles, veuillez observer les points suivants :**
Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer leur explosion ou des fuites, endommageant éventuellement l'intérieur de l'enregistreuse.
 - **RISQUE D'EXPLOSION SI LES PILES SONT REMPLACEES PAR UN TYPE INCORRECT.
SE DEBARRASSER DES PILES USAGÉES CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS.**
 - Pour l'installation, assurez-vous que les pôles positif (+) et négatif (-) de chaque pile soient orientés dans la direction appropriée.
 - Ne mélangez jamais des piles de types différents.
 - Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
 - Ne laissez jamais des piles épuisées dans le compartiment des piles.
 - Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser la caisse enregistreuse pendant une période de temps prolongée.
 - Si une pile présente des fuites, nettoyez immédiatement le compartiment des piles, en faisant attention à ce que le liquide des piles n'entre pas en contact direct avec la peau.
 - Pour la mise au rebut des piles, conformez-vous à la législation en vigueur dans votre pays.
- Pour une mise hors tension complète, débranchez l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur secteur ci-joint. Sinon, un choc électrique ou un incendie peut en résulter.

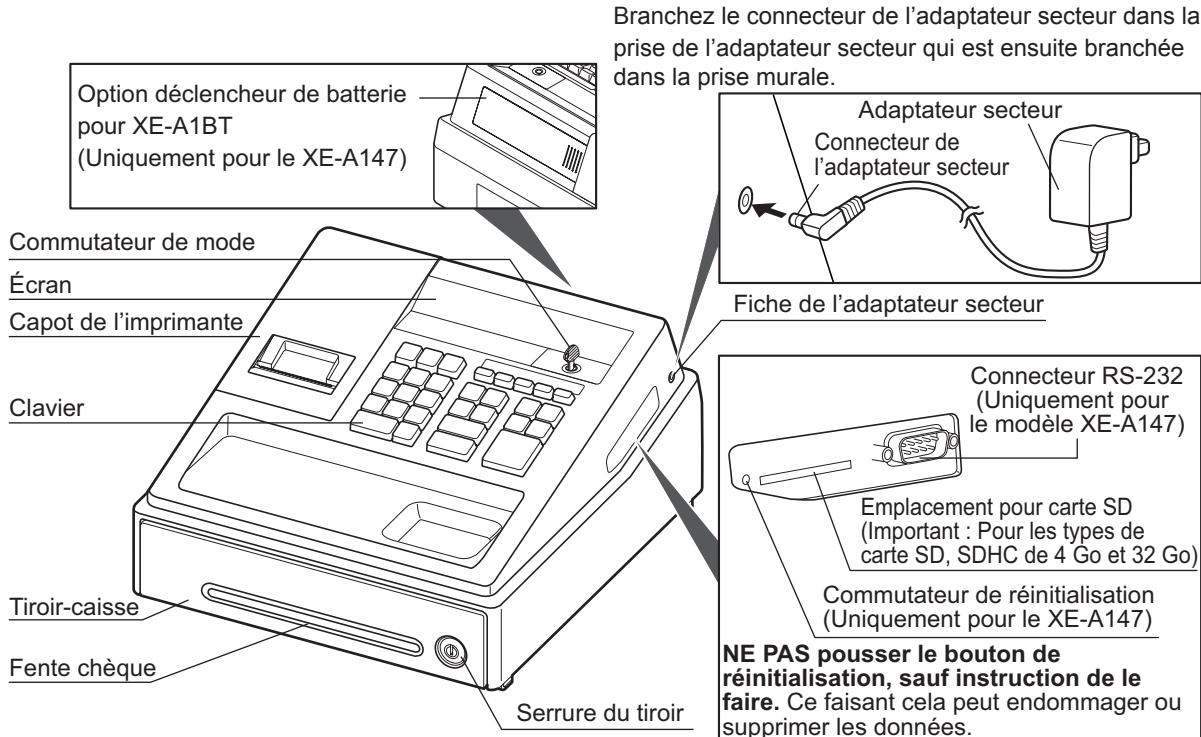
TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	1
IMPORTANT	1
TABLE DES MATIERES	2
COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS	4
1 Vue extérieure.....	4
2 Imprimante.....	4
3 Commutateur de mode et Clé du mode.....	5
4 Clavier.....	5
5 Affichage	6
6 Clé de verrouillage du tiroir.....	6
PREPARATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE	7
1 Initialisation de la caisse enregistreuse	7
2 Installation des piles	8
3 Installation d'un rouleau de papier.....	9
FONCTION D'AIDE.....	10
PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE BASE.....	11
1 Abréviations et terminologie	11
2 Avant d'effectuer une programmation.....	11
3 Sélection d'une langue	13
4 Programmation de la date et de l'heure.....	13
5 Programmation de taxes.....	14
6 Programmation de rayons	15
7 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires	18
8 Programmation d'un texte.....	20
ENTREE POUR DES VENTES DE BASE (Exemple).....	22
1 Entrée pour des ventes de base.....	22
2 Entrée pour des ventes de PLU.....	23
RECTIFICATION	24
1 Annulation d'une entrée numérique.....	24
2 Rectification de la dernière entrée (annulation directe)	24
3 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte).....	25
4 Annulation d'un sous-total	25
5 Rectification après l'achèvement d'une opération (Mode d'annulation)	26
RAPPORT TOTAL SUR LES VENTES (RAPPORT X ou Z).....	27
AUTRES ENTREES DE VENTES DE BASE.....	29
1 Informations supplémentaires pour des ENTREES DE VENTES DE BASE.....	29
2 Avertissement d'une erreur.....	29
3 Démarrez l'entrée en mémoire du fond de caisse (SCM).....	30
4 Entrées d'article	31
5 Affichage du sous-total	34
6 Finalisation de l'opération	35
7 Calcul de la T.V.A. (Taxe sur la valeur ajoutée) / Taxe	37
FONCTIONS FACULTATIVES	39
1 Entrées auxiliaires	39
2 Traitement d'un paiement annexe	40
3 Fonction d'impression spéciale.....	42
AVANT D'EFFECTUER UNE PROGRAMMATION	43
PROGRAMMATION DES FONCTIONS AUXILIAIRES	45
1 Programmation de touches diverses	45
2 Programmati ons d'autres textes	49

PROGRAMMATION DES FONCTIONS AVANCEES	52
1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif	52
2 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions	53
3 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions	61
4 Programmation de l'EURO	63
5 Lecture de programmes mémorisés	66
LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES	68
1 Résumé des rapports de lecture (X) et remise à zéro (Z)	68
2 Totaux des ventes quotidiennes	69
LECTURE ET REMISE A ZERO D'UN RAPPORT DE BANDE EJ.....	70
FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO.....	71
FONCTION DE CARTE SD	74
ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR.....	76
1 Dans le cas d'une panne de courant	76
2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante	76
3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement	76
4 Remplacement des piles	77
5 Remplacement du rouleau de papier	78
6 Suppression d'un bourrage du papier.....	79
7 Nettoyage de l'imprimante (Tête d'impression / Détecteur / Rouleau)	79
8 Enlèvement du tiroir.....	80
9 Ouverture du tiroir à la main	80
AVANT D'APPELER POUR UN DEPANNAGE	81
SPECIFICATIONS.....	82

COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS

1 Vue extérieure

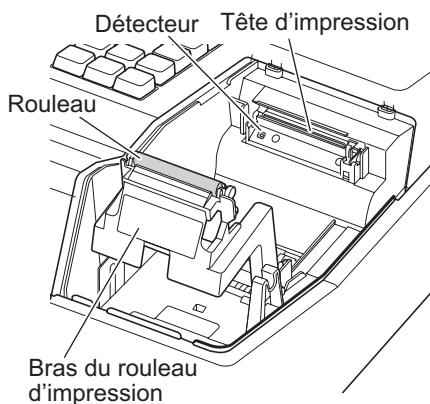


2 Imprimante



L'imprimante est une imprimante thermique de reçus uniposte et, par conséquent, elle ne nécessite aucune sorte de cartouche ou de ruban encreur. La durée de vie moyenne de l'imprimante est d'environ 5 millions de lignes. Lors de l'enlèvement du capot de l'imprimante, soulevez sa partie arrière. Lors de l'installation du capot de l'imprimante, accrochez-le sur les cliquets du boîtier et fermez-le.

Précaution :Le massicot de papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.

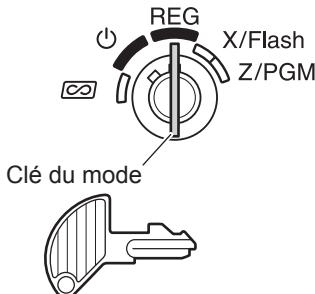


NOTA

N'essayez pas de retirer le papier lorsque le bras du rouleau d'impression est à la position de maintien. Cela risquerait d'endommager l'imprimante et la tête d'impression.

3 Commutateur de mode et Clé du mode

Insérez la clé de mode (la même clé que la clé de verrouillage du tiroir) dans le commutateur de mode et déplacez la clé sur le mode approprié.



- ∅ : Met l'affichage hors tension. Aucune opération n'est possible.
- REG** : Permet l'entrée de transactions.
- ∞ : Permet une rectification après avoir terminé une transaction.
- X/Flash** : Permet d'imprimer des rapports sur les ventes et d'afficher des rapports immédiats.
- Z/PGM** : Permet d'imprimer et de remettre à zéro des rapports sur les ventes et de programmer.

4 Clavier

■ Disposition du clavier



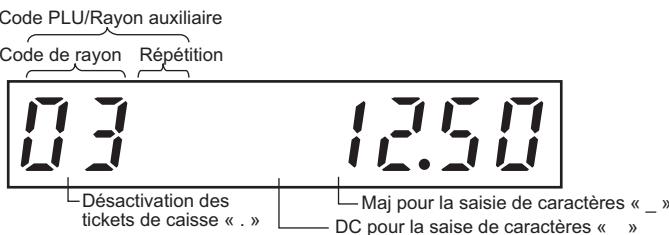
■ Noms des touches

↑	Touche d'alimentation en papier	PLU	Touche de PLU/ Rayons auxiliaires	TL/AT/NS	Touche de total/ Montant présenté/Pas de vente
⊗/RCPTSW	Touche de multiplication/de bouton de ticket	1 5 ~ 4 8	Touches de rayons	∞	Touche d'annulation
CL	Touche d'effacement	CR	Touche de crédit	ESC/HELP	Touche d'échappement/Aide
0 00	Touches numériques	EX	Touche de change de monnaie étrangère	%	Touche de pourcentage
1 ~ 9		#/TM/ST	Touche de code non additif/Affichage de l'heure/Sous-total	PO/VAT	Touche de décaissement/de taxe sur la valeur ajoutée
SHIFT	Touche de changement	CH	Touche de chèque	RCPT/RA	Touche d'impression pour reçus/de comptes admis

5 Affichage

■ Affichage de l'opérateur

Votre caisse enregistreuse est équipée d'un affichage frontal LED (diode électroluminescente) qui présente pour l'opérateur une lisibilité aisée de 9 chiffres lors d'une transaction.



Montant : Apparaît aux huit (max.) positions les plus à droite. Lorsque le montant est négatif, le symbole de soustraction « - » apparaît avant le montant.

Nombre de répétitions pour des enregistrements répétitifs :

Le nombre de répétitions est affiché à partir de « 2 » et augmenté avec chaque répétition. Lorsque vous avez enregistré dix fois, l'affichage montrera « 0 ». (2 → 3 9 → 0 → 1 → 2 ...)

Conditions d'établissement d'un reçu :

L'indicateur « . » apparaît à la position Désactivation des tickets de caisse lorsque la fonction d'établissement d'un reçu est sur l'état OFF.

Heure : Apparaît dans la première à la cinquième position (en utilisant le format 24 heures) en mode REG ou . Appuyez sur la touche pour afficher l'heure.

■ Symboles d'état de la machine

- : Apparaît pendant une programmation.
- : Apparaît avec un code d'erreur lorsqu'une erreur est détectée. Pour des détails sur les codes d'erreurs, veuillez vous référer au « Tableau des codes d'erreurs ».
- : Apparaît lorsqu'un sous-total est affiché ou lorsque le montant présenté est inférieur au montant de la vente.
- : Apparaît lorsque l'on appuie sur la touche pour calculer un sous-total dans une monnaie étrangère.
- : Apparaît lorsqu'une transaction est terminée en appuyant sur la touche , ou .
- : Apparaît lorsque la monnaie due est affichée.
- : Apparaît aux trois dernières positions à gauche au moment de l'entrée d'une touche, lorsque la mémoire de la bande de détails quotidiens électronique (EJ) est pleine. (Selon la programmation effectuée.)
- : Apparaît lorsque la tension des piles installées est inférieure au niveau requis. Vous devez les remplacer par des piles neuves avant deux jours. Référez-vous à la page 77 pour les détails.
- : Apparaît lorsque les piles ne sont pas installées ou lorsque les piles installées sont épuisées. Vous devez les remplacer immédiatement par des neuves. Référez-vous à la page 77 pour les détails.
- : Peut apparaître juste au-dessous de la septième et huitième positions au moment de finaliser une transaction lorsque la mémoire de la bande de détails quotidiens électronique (EJ) est presque pleine.
- : Apparaît lorsque la date programmée (et l'heure) pour une opération de modification de l'EURO se produit.
- : Apparaît lorsque le rouleau de papier n'est pas installé ou lorsqu'il n'y a plus de papier.

6 Clé de verrouillage du tiroir

Cette clé (la même clé que la clé de mode) verrouille et déverrouille le tiroir. Pour le verrouiller, tourner la clé de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le déverrouiller, tourner la clé de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.



PREPARATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE

Déballez la caisse enregistreuse et assurez-vous que tous les accessoires sont inclus. Pour plus des détails sur les accessoires, veuillez vous référer à la section des « SPECIFICATIONS ».

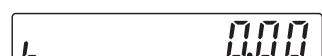
Pour l'installation de la caisse enregistreuse, utilisez une surface stable à proximité d'une prise de courant secteur et dans un endroit où la caisse enregistreuse ne sera pas soumise à des éclaboussures d'eau ou aux rayons du soleil.

Pour la préparation de la caisse enregistreuse, veuillez suivre les trois étapes indiquées ci-dessous : « 1 Initialisation de la caisse enregistreuse » sur cette page, « 2 Installation des piles » à la page 8 et « 3 Installation d'un rouleau de papier » à la page 9.

1 Initialisation de la caisse enregistreuse

De manière à ce que la caisse enregistreuse fonctionne correctement, vous devez l'initialiser avant de l'utiliser pour la première fois. Suivez la procédure suivante.

1. Insérez la clé de mode/de verrouillage du tiroir-caisse dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position REG.
2. Insérez l'adaptateur CA dans la prise secteur.
IMPORTANT: Cette opération devra être effectuée sans les piles.
3. La caisse enregistreuse est à présent initialisée. L'affichage de l'enregistreuse indiquera « 0.00 » avec le symbole « ».

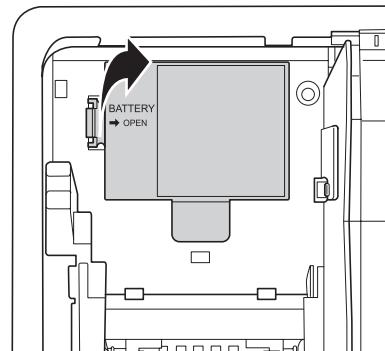


NOTA Si cela ne se produisait pas lors de l'insertion de l'adaptateur secteur, alors l'initialisation n'a pas été satisfaisante. (Cela se produira lorsque la tension est élevée, car vous avez fait fonctionner la caisse enregistreuse avant de commencer l'initialisation.) Attendez au moins une minute après avoir retiré l'adaptateur secteur et ne le rebranchez dans la prise de courant secteur que quand ce temps d'attente s'est écoulé.

2 Installation des piles

Trois piles alcalines neuves LR6 (dimension « AA ») doivent être installées dans la caisse enregistreuse pour éviter que les données et les réglages programmés par l'utilisateur ne soient effacés de la mémoire, lorsque la fiche de l'adaptateur secteur est accidentellement débranchée ou dans le cas d'une panne de courant. Une fois installées, la longévité des piles est d'approximativement un an avant de devoir être remplacées. À ce moment, le symbole « L » apparaîtra sur l'affichage pour indiquer que les piles s'affaiblissent et doivent être remplacées dans les deux jours. **Si le symbole « L » indiquant qu'il n'y a pas de piles apparaît, vous devez installer immédiatement des piles. Installez trois piles alcalines neuves LR6 (dimension « AA ») en suivant la procédure indiquée ci-dessous avec la fiche de l'adaptateur secteur branchée et le commutateur de mode réglé sur la position REG :**

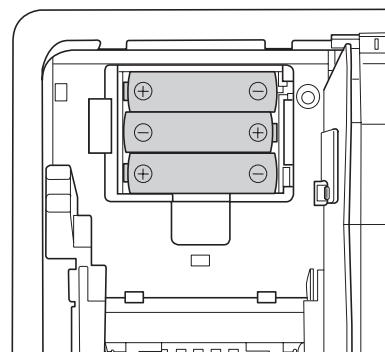
1. Poussez le capot de l'imprimante vers l'avant et retirez-le.
Faites attention au massicot de papier, de manière à ne pas vous couper vous-même.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles à proximité du logement du rouleau de papier.



3. Installez trois piles alcalines neuves LR6 (dimension « AA »), comme illustré.
Lorsque les piles sont correctement installées, le symbole « L » disparaît de l'affichage.
4. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

NOTA

- Assurez-vous d'observer les précautions indiquées à la page 1, lors de la manipulation des piles.
- Si vous appuyez sur une touche par erreur, un symbole d'erreur « PPPPPPPPPP » risque de s'afficher. Appuyez sur la touche **CL** pour effacer le symbole après avoir installé des rouleaux de papier.



Précaution: « L » ou « L » ne s'affiche que lorsque la caisse enregistreuse est mise sous tension. Veuillez ne pas oublier que lorsque la caisse enregistreuse est mise hors tension pendant une période de temps prolongée, les données stockées dans la mémoire risquent d'être effacées sans les symboles d'avertissement : « L » ou « L ».

3 Installation d'un rouleau de papier

L'enregistreuse peut imprimer des reçus. Pour l'imprimante, vous devez installer le rouleau de papier fourni avec l'enregistreuse.

NOTA *Installez le rouleau de papier dans l'imprimante. Faites bien attention à fixer le rouleau et à découper correctement l'extrémité du papier.*

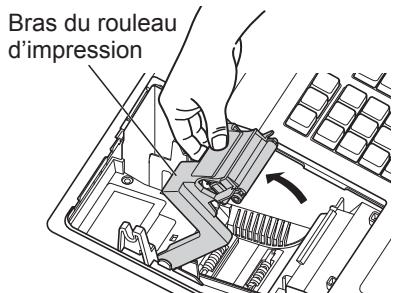
(Comment installer le rouleau de papier)



(Comment couper l'extrémité du papier)

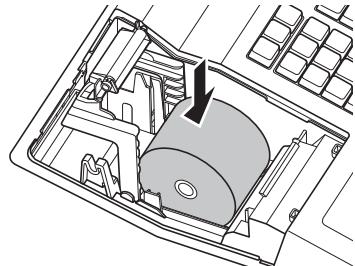


1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Soulevez le bras du rouleau d'impression.

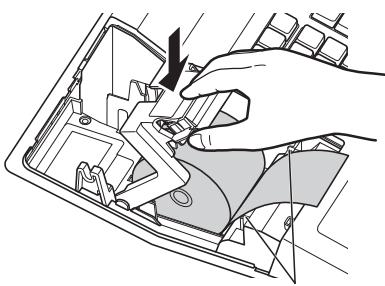


3. Installez le papier correctement dans le logement du rouleau de papier, comme il est illustré.

NOTA *Avant de placer un nouveau rouleau de papier dans le logement du rouleau de papier, coupez la partie collée du papier et vérifiez que l'extrémité du papier coupée est droite.*



4. Insérez l'extrémité du papier le long des guides de positionnement du papier, comme il est illustré.

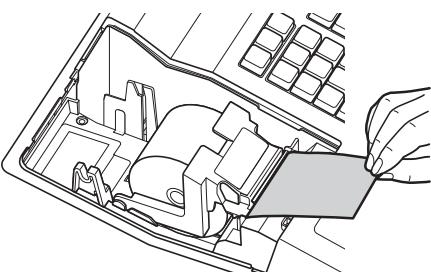


5. Tout en maintenant enfoncé le papier, refermez doucement le bras du rouleau d'impression et appuyez sur le bras jusqu'à ce que vous entendiez le son d'un cliquètement verrouillant le bras.

NOTA *Si le bras du rouleau d'impression n'est pas verrouillé de façon sûre, l'impression ne sera pas correcte. Si ce problème se produit, ouvrez le bras et refermez-le comme indiqué ci-dessus.*

6. Coupez l'excédent de papier et replacez le capot de l'imprimante.

Guides de positionnement du papier



7. Appuyez sur la touche pour vous assurer que l'extrémité du papier ressort du capot de l'imprimante et que la surface du papier soit propre.

NOTA *Si l'extrémité du papier ne ressort pas, ouvrez le capot de l'imprimante et faites passer l'extrémité du papier entre le massicot du papier et la pièce de guidage du papier du capot de l'imprimante, puis remettez en place le capot.*

FONCTION D'AIDE

La fonction d'aide vous permet d'imprimer des messages de guidage pour procédures de programmation de base de la caisse enregistreuse. Cette fonction est disponible sur n'importe quelle position du commutateur de mode autre que «  ». Pour plus de détails sur chaque programmation, veuillez vous référer à « PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE BASE » aux pages 11 à 21.

■ Impression du menu d'aide

Appuyez sur la touche **[ESC/HELP]** pour imprimer le menu d'aide. Ce menu offre une liste des procédures de programmation disponibles dans la fonction d'aide.

Manipulation des touches	Impression
[ESC/HELP]	<p>HELP MENU</p> <p>1 LANGUAGE SELECTION 2 HOW TO SET THE PAPER 3 DATE SETTING 4 TIME SETTING 5 VAT RATE SETTING 6 VAT TEXT SETTING 7 VAT ASSIGNMENT TO DEPT. 8 DEPARTMENT TEXT SETTING 9 MINUS DEPARTMENT SETTING 10 PLU:DEPT. ASSIGNMENT/PRICE 11 PLU TEXT SETTING 12 LOGO MESSAGE SETTING 13 TEXT INPUT METHOD 14 DAILY Z REPORT PRINT 15 HOW TO SET RCPT SW OFF/ON 16 HOW TO OPERATE SD CARD</p> <p>TO PRINT ABOVE EACH HELP CONTENTS, EX) 1-[ESC/HELP]. MODE POSITION REG MODE.</p>

■ Impression des messages de guidage

En référence au menu d'aide ci-dessus, appuyez sur la touche numérique correspondante, puis sur la touche **[ESC/HELP]** pour imprimer le message de guidage pour chaque procédure de programmation.

Manipulation des touches	Impression
4 [ESC/HELP]	<p>4 TIME SETTING</p> <p>MODE POSITION Z/PGM MODE. [HHMM]-[#/TM/ST] HH:00-23 MM:00-59 JOB#61-F: TIME FORMAT 24 HOUR = 1 (DEFAULT) 12 HOUR = 0 EX) PM4:30 (TIME FORMAT=24 HOUR) 1630-[#/TM/ST]</p>

Exemple d'impression de la
PROGRAMMATION HEURE

NOTA La touche **[ESC/HELP]** sert en tant que fonction d'échappement à une erreur durant une transaction.
Terminez la transaction pour utiliser la touche en tant que fonction d'aide.

PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE BASE

Avant de commencer des entrées de ventes, vous devez tout d'abord programmer les articles nécessaires, de manière à ce que la caisse enregistreuse s'adapte à vos besoins de ventes. Dans ce manuel, il y a trois sections : **PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE BASE (pages 11 à 21) qui nécessite que des articles soient programmés**, « PROGRAMMATION DES FONCTIONS AUXILIAIRES » (pages 45 à 51), où vous pouvez programmer une utilisation plus facile des touches sur le clavier, et « PROGRAMMATION DES FONCTIONS AVANCEES » (pages 52 à 67), où diverses fonctions de programmation facultatives sont fournies. Trouver les fonctions requises et les programmer en conséquence.

1 Abréviations et terminologie

- Rayon : Une catégorie pour des classifications de marchandises. Chaque article mis en vente devra appartenir à un rayon.
- PLU : Prix par article déjà programmé : une catégorie pour des classifications de marchandises. Les PLU sont utilisés pour appeler des prix prédéfinis en saisissant un code.
- T.V.A. : Taxe sur la valeur ajoutée
- Rapport X : Rapport X pour la lecture de données sur les ventes.
- Rapport Z : Rapport Z pour la lecture et les données sur les ventes restantes.
- Fonction ON/OFF de reçu : Pour imprimer ou ne pas imprimer les reçus en mode REG.

2 Avant d'effectuer une programmation

■ Procédure pour une programmation

1. Vérifiez si un rouleau de papier est installé dans la machine. S'il n'y a pas assez de papier sur le rouleau, remplacez-le par un neuf (référez-vous à « Remplacement du rouleau de papier » dans le chapitre « ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR » pour le remplacement).
2. Placez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position Z/PGM.
3. Programmez les articles nécessaires dans la caisse enregistreuse.
Chaque fois que vous programmez un article, la caisse enregistreuse imprimera le réglage. Veuillez vous référer aux exemples d'impression dans chaque section.
4. Si nécessaire, établissez des rapports de programmation pour une référence ultérieure.

NOTA

- *Sur l'exemple du fonctionnement des touches montré dans les détails de la programmation, les chiffres tels que « 221012 » indiquent le paramètre qui doit être introduit en utilisant les touches numériques correspondantes.*
- *Les astérisques dans les tables illustrées dans les détails des programmations indiquent des réglages par défaut.*

■ Description de touches spéciales

- | | |
|---|--|
|   à  | Utilisées pour une entrée numérique. |
|  | Utilisée pour l'entrée d'un code de caractère. |
|  | Utilisée pour annuler une entrée. |
|  | Utilisée pour l'entrée d'une décision de données. |
|  | Utilisée pour l'entrée de fin d'une programmation. |

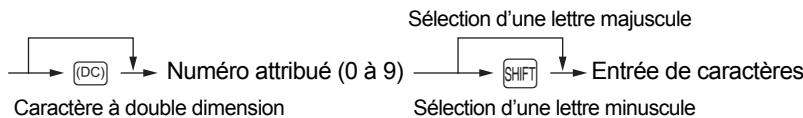
■ Guidage pour la programmation d'un texte

L'enregistreuse vous permet de programmer des textes pour le nom des articles dans un rayon, le nom des articles d'un PLU/rayon auxiliaire, des messages logotypes, des symboles de monnaies nationales et étrangères et des textes de fonctions.

Il y a deux manières de programmer un texte ; en utilisant les touches de caractères sur le clavier ou en saisissant les codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier.

NOTA Pour plus de détails sur l'entrée de codes de caractères avec les touches numériques, veuillez vous référer à la section « AVANT D'EFFECTUER UNE PROGRAMMATION » aux pages 43 à 44.

Ordre d'entrée de caractères



Numéro attribué et tableau de caractères

	1 A-J	SHIFT 1 A-J	2 K-T	SHIFT 2 K-T	3 U-Z	SHIFT 3 U-Z	4 0-9	SHIFT 4 0-9	CR Å	SHIFT CR Å	EX Ð	SHIFT EX Ð	CH ò	SHIFT CH ò
0	A	a	K	k	U	u	0	0	Ä	ä	Ð	ð	Ò	ò
1	B	b	L	l	V	v	1	1	Ö	ö	È	è	Ó	ó
2	C	c	M	m	W	w	2	2	Ü	ü	É	é	Ô	ô
3	D	d	N	n	X	x	3	3	À	à	Ê	ê	Õ	õ
4	E	e	O	o	Y	y	4	4	Á	á	Ë	ë	Š	š
5	F	f	P	p	Z	z	5	5	Â	â	Ì	ì	�	�
6	G	g	Q	q	%	%	6	6	Ã	ã	Í	í	�	�
7	H	h	R	r	+	+	7	7	Å	â	Î	î	�	�
8	I	i	S	s	-	-	8	8	�	�	�	�	�	�
9	J	j	T	t	!	!	9	9	�	�	�	�	�	�



Utilisée pour l'entrée de lettres minuscules.



Utilisée pour l'entrée d'un espace.



Utilisée pour supprimer le dernier caractère ou chiffre.



Utilisée pour l'entrée de caractères à double dimension.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.



Utilisées pour l'entrée de caractères.

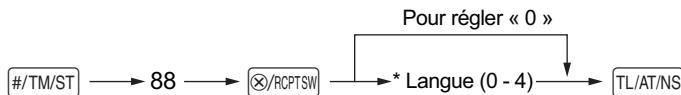


Utilisées pour l'entrée de caractères.

Utilisées pour l'entrée de caract

3 Sélection d'une langue

Procédure



*Langue : 0 : Anglais 1 : Allemand 2 : Français 3 : Espagnol 4 : Suédois
L'anglais est défini par défaut.

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 88 (X/RCPTSW)
0 TL/AT/NS

Impression

PGM
#88 0

Précaution : Lorsque vous changez de langue, les textes tels que les messages logotypes et les textes de fonctions, que vous avez programmés, seront remis aux réglages par défaut. La sélection de la langue doit être faite avant la programmation des messages logotypes et des textes de fonctions.

4 Programmation de la date et de l'heure

■ Date

Pour le réglage de la date, introduisez la date avec 6 chiffres en utilisant le format jour-mois-année (JJ/MM/AA), puis appuyez sur la touche #/TM/ST.

Procédure

Date (JJ/MM/AA) —> #/TM/ST

Exemple de manipulation des touches

221012
(22 octobre 2012)
#/TM/ST

Impression

PGM
22/10/12 Date

■ Heure

Pour le réglage de l'heure, introduisez l'heure avec 4 chiffres en utilisant le format 24 heures. Par exemple, lorsque l'heure est réglée sur 2h30 du matin (AM), introduisez 230 ; et lorsqu'elle est réglée sur 2h30 de l'après-midi (PM), introduisez 1430.

Procédure

Heure (4 chiffres max. dans la disposition de 24 heures) —> #/TM/ST

Exemple de manipulation des touches

1430
#/TM/ST

Impression

PGM
14:30 Heure

5 Programmation de taxes

Si vous programmez une T.V.A./taxe, la caisse enregistreuse peut calculer la taxe sur les ventes. Dans le système de T.V.A., la taxe est comprise dans le prix que vous introduisez dans l'enregistreuse, et le montant de la taxe est calculé lors de l'offre d'une somme selon le taux de la T.V.A. programmée. Dans le système de taxes, la taxe est calculée lors de l'offre d'une somme selon le taux de taxe programmée, et elle est ajoutée au prix. La caisse enregistreuse peut fournir un total de six sortes de systèmes de T.V.A./taxe (systèmes de T.V.A. 1-4 automatique, taxe 1-4 automatique, T.V.A. 1-4 manuelle, T.V.A. 1 manuelle, taxe 1-4 manuelle et T.V.A. 1 automatique et taxe 2-4 automatique) et 4 sortes de taux. Implicitement, la caisse enregistreuse est préprogrammée en tant que système de T.V.A. 1-4 automatique.

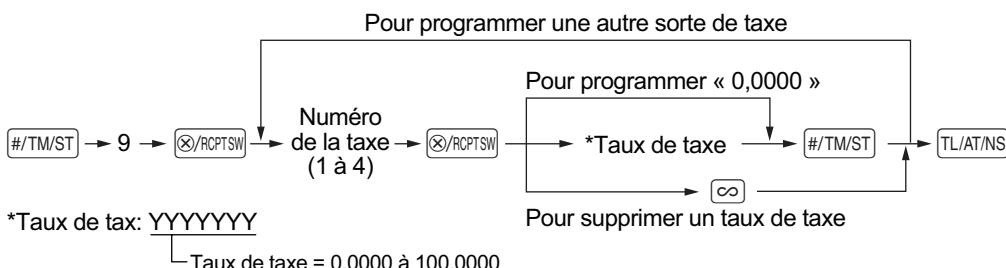
Lorsque vous programmez un (des) taux de taxe(s) et des statuts taxables pour chaque rayon (la T.V.A. 1/taxe 1 est implicitement réglée sur taxable), la taxe sera automatiquement ajoutée aux ventes des articles affectés au rayon, selon le statut de taxe programmée pour le rayon et le(s) taux de taxe(s) correspondant(s).

Pour les détails concernant les systèmes de taxes, référez-vous à la Section «Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxes». Pour changer le système de taxes, veuillez vous référer à «Autres programmations» de la Section «Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions» (Code du travail 69).

■ Programmation du taux d'une taxe

Le taux de pourcentage spécifié ici est utilisé pour un calcul de taxe sur des sous-totaux taxables.

Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 9 (X)/RCPTSW
2 (X)/RCPTSW
0070000
#/TM/ST
TL/AT/NS

Impression

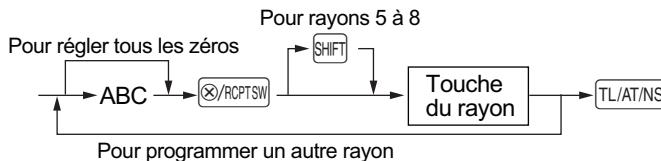
PGM	TAX2
7. 0000%	0. 00

6 Programmation de rayons

Les marchandises peuvent être classées dans un maximum de 8 rayons. Les articles vendus en utilisant les touches des rayons peuvent être imprimés ultérieurement sur un rapport qui indique les quantités vendues et les montants des ventes classés par rayon. Les données indiquées sont pratiques pour décider des achats à faire et pour d'autres opérations du magasin.

■ Statuts des rayons

Procédure



Élément :	Sélection :	Entrée :
A SICS / Normal	SICS	1
	Normal*	0
B Signe	Rayon soustractif	1
	Rayon additif*	0
C Type d'entrée de prix unitaire	Disponibilité et prépositionnement	3
	Prépositionnement uniquement	2
	Disponibilité uniquement*	1
	Touche de rayon interdite	0

* Réglages par défaut

SICS (Vente au comptant d'un seul article)

- Si l'entrée d'un rayon programmé pour SICS est tout d'abord effectuée, la vente sera achevée en tant que vente au comptant dès que l'on appuie sur la touche du rayon. Si l'entrée est faite après avoir introduit un rayon non programmé pour SICS, elle ne se finalise pas et n'entraîne pas une vente normale.

Exemple de manipulation des touches

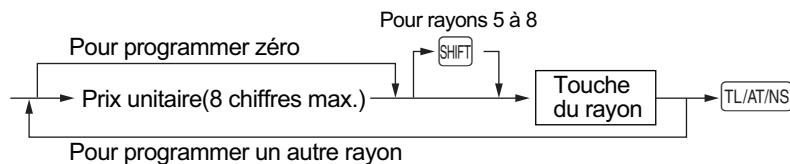
113 (X/RCPTSW)
[2] TL/AT/NS

Impression

PGM
D02 DEPT. 02 -0.00
T1 183 Type d'entrée de prix unitaire
SICS / Normal
Signe

■ Prix unitaire prédefini

Procédure



Exemple de manipulation des touches

1000 **1**
TL/AT/NS

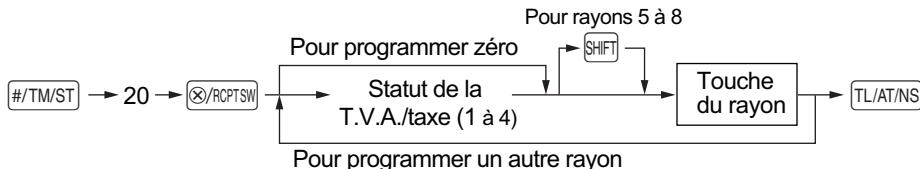
Impression

PGM
D01 10.00
DEPT. 01 T1 083
Prix unitaire

NOTA Si un rayon n'est pas programmé pour autoriser l'entrée de prix unitaires prédefinis dans une programmation fonctionnelle, le rayon est automatiquement changé pour permettre l'entrée de prix unitaires prédefinis par l'entrée de cette programmation.

■ Statut de la T.V.A./taxe

Procédure



Statut de la T.V.A./taxe

Sélection :

T.V.A./taxe 1*
T.V.A./taxe 2
T.V.A./taxe 3
T.V.A./taxe 4
Non T.V.A./taxe

Entrée :

1 Par ex. pour ce numéro on lui attribue un taux de T.V.A. / taxe de 7 %
2
3
4
0

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 20 ⊗/RCPTSW
2 **1**
TL/AT/NS

Impression

PGM
D01 10.00
DEPT. 01 T2 083

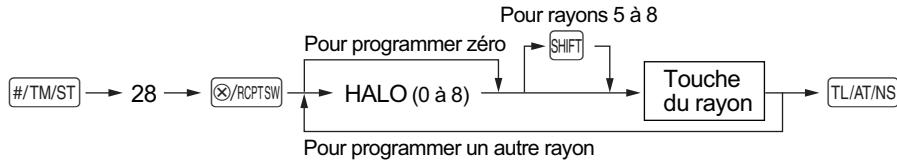
Statut de la T.V.A./taxe (T.V.A./taxe 2)

■ HALO chiffres (limitation numérique d'entrée)

Régler le nombre de chiffres autorisé pour le montant d'une entrée maximale pour chaque rayon. La limitation est effective pour des opérations en mode REG.

NOTA Pour activer cette fonction, la « fonction HALO » de programmation (du code de travail 62) doit être réglée à « Valide (1) » à la page 55.

Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 28 ⊗/RCPTSW
5 [1⁵]
TL/AT/NS

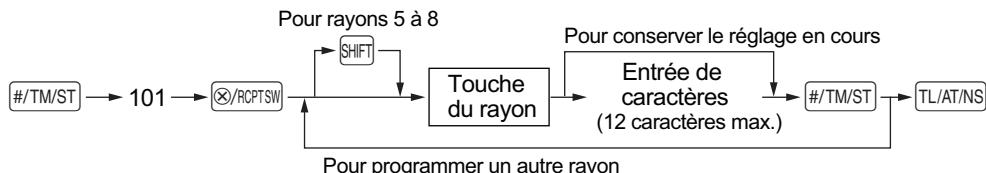
Impression

PGM
D01 DEPT. 01 10.00
T 2 053

HALO (limitation numérique d'entrée)

■ Texte d'un rayon (indicatif d'un article)

Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 101 ⊗/RCPTSW
8 [2⁶ K-T] 3 [2⁶ K-T] 0 [1⁵ A-J] 2 [1⁵ A-J] 0 [2⁶ K-T] 8 [2⁶ K-T]
S N A C K S
#/TM/ST
TL/AT/NS

Impression

PGM
D01 SNACKS 10.00
T 2 053

Texte programmé pour le rayon 1

(Programmation de SNACKS pour le rayon1)

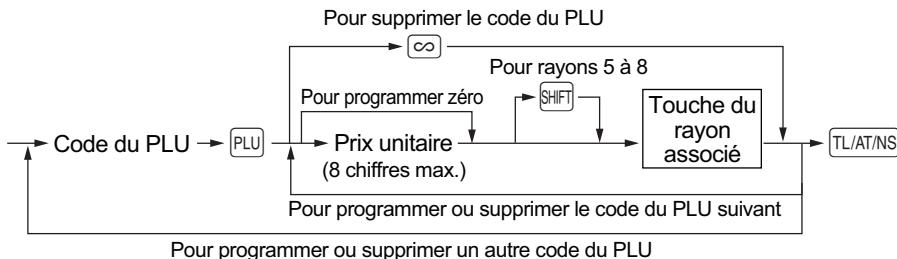
Pour plus de détails sur la saisie de texte (« SNACKS »), veuillez vous référer à « Guidage pour la programmation d'un texte » à la page 12.

7 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires

La fonction de PLU permet des entrées de touches rapides si un prix est automatiquement appelé lorsqu'un code est introduit. Le rayon auxiliaire est une sorte de « PLU disponible » qui nécessite que vous introduisiez un prix après avoir introduit le code du PLU. Un réglage de PLU/rayons auxiliaires pour des codes 1 à 200 est disponible.

■ Affectation d'un prix unitaire et d'un rayon associé

Procédure



Exemple de manipulation des touches

1 [PLU]
125 [1]
[TL/AT/NS]

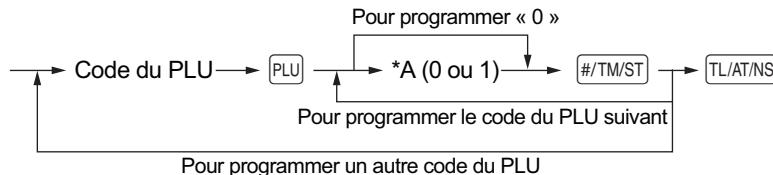
Impression

PGM
P001 (01)
PLU.001 1.25
Code du PLU

Prix unitaire
Rayon associé

■ Sélection d'un PLU/rayon auxiliaire

Procédure



*A : 0 pour le rayon auxiliaire ou 1 pour le PLU

Exemple de manipulation des touches

1 [PLU]
0 [#/TM/ST]
[TL/AT/NS]

Impression

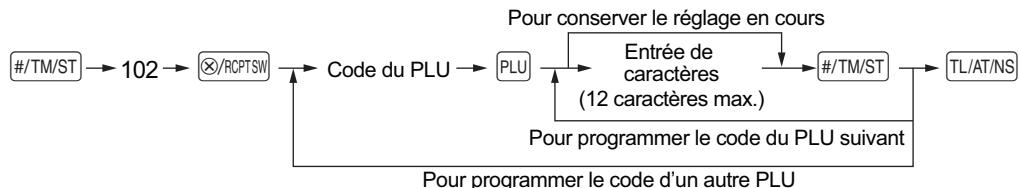
PGM
P001 (01)
PLU.001 1.25
0 PLU/rayon auxiliaire

NOTA

Lorsque vous programmez le code du dernier PLU, la séquence de la programmation sera terminée en appuyant sur la touche [#/TM/ST].

■ Texte d'un PLU (indicatif d'un article)

Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 102 (X/RCPTSW)
1 PLU
MELON #/TM/ST
TL/AT/NS

(Programmation de MELON au PLU1)

Impression

PGM
P001 (01) 0
MELON 1.25

Texte programmé
pour le code du PLU 1

Pour plus de détails sur la saisie de texte (« MELON »), veuillez vous référer à « Guidage pour la programmation d'un texte » à la page 12.

(M:2 [6], E:4 [5], L:1 [6], O:4 [6], N:3 [6])

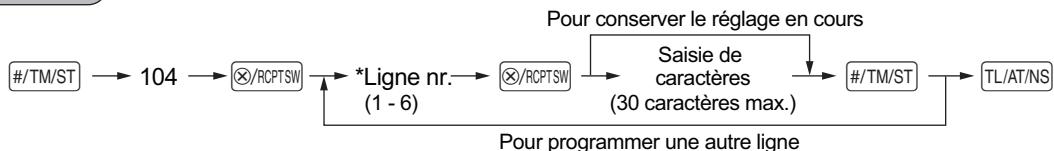
8 Programmation d'un texte

Veuillez vous référer à la section « Guidage pour la programmation d'un texte » quant à la manière d'introduire des caractères.

■ Messages logotypes (6 lignes et 30 caractères pour chaque ligne)

L'enregistreuse peut imprimer des messages programmés sur chaque reçu. Sur le modèle standard, un message logotype d'un en-tête de 3 lignes et d'un pied de reçu de 3 lignes est imprimé sur le reçu. Si vous désirez imprimer dans un autre format un message logotype, veuillez alors changer le format. Pour plus de détails sur la programmation, référez-vous à « Disposition de l'impression d'un message logotype » à la page 61.

Procédure

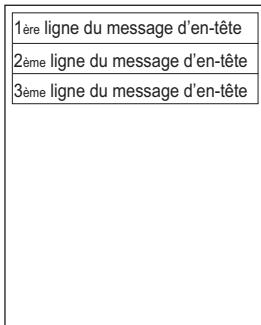


*Ligne nr. ; Type « Message d'un en-tête de 3 lignes » : 1 à 3

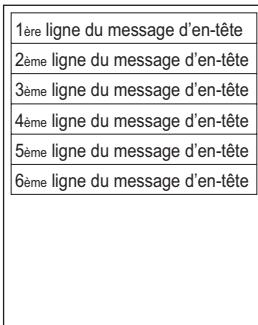
Type « Message d'un en-tête de 6 lignes » : 1 à 6

Type « Message d'un en-tête de 3 lignes et pied de reçu de 3 lignes » : 1 à 6 (1 à 3 en tant qu'en-tête et 4 à 6 en tant que pied de reçu)

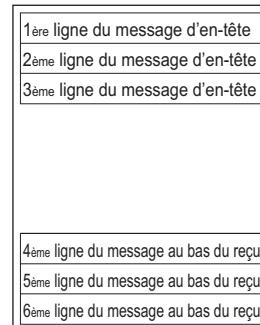
Format d'impression du message logotype (3 sortes)



Message d'en-tête sur 3 lignes



Message d'en-tête sur 6 lignes



Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes (Réglage implicite)

NOTA

Un message logotype d'en-tête de 3 lignes et de pied de reçu de 3 lignes est préprogrammé lors de l'expédition. Veuillez commencer à introduire à partir de la première ligne lorsque vous programmez pour la première fois un message logotype.

Pour imprimer le message logotype « THANK YOU » en utilisant des caractères à double dimension et en centrant sur la troisième ligne.

Exemple de manipulation des touches

```
#/TM/ST 104 ⓧ/RCPTSW
3 ⓧ/RCPTSW
(DC) (SPACE) (DC) (SPACE) (DC) (SPACE)
(DC) T (DC) H (DC) A (DC) N (DC) K
(DC) (SPACE) (DC) Y (DC) O (DC) U
#/TM/ST
TL/AT/NS
```

Impression

PGM
THANK YOU

Pour plus de détails sur la saisie de texte, veuillez vous référer à « Guidage pour la programmation d'un texte » à la page 12.

(T:9 ⓧ_{2 K-T}⁶, H:7 ⓧ_{1 A-J}⁵, A:0 ⓧ_{1 A-J}⁵, N:3 ⓧ_{2 K-T}⁶, K:0 ⓧ_{2 K-T}⁶, Y:4 ⓧ_{3 U-Z}⁷, O:4 ⓧ_{2 K-T}⁶, U:0 ⓧ_{3 U-Z}⁷)

ENTREE POUR DES VENTES DE BASE (Exemple)

1 Entrée pour des ventes de base

Ci-dessous est montré un exemple d'entrée de ventes de base lorsque des articles sont vendus au comptant. Pour plus de détails sur l'opération, veuillez vous référer à « Informations supplémentaires pour des ENTREES DE VENTES DE BASE » à la page 29.

Réglage du commutateur de mode

1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG.

Entrées d'articles

2. Saisissez le prix pour le rayon approprié. Par exemple si le prix est 15,00 EURO, saisissez 1500 avec les touches numériques, puis appuyez sur la touche du rayon concerné.
Pour les rayons de 5 à 8, appuyez d'abord sur la touche **SHIFT** avant d'appuyer sur la touche du rayon.
3. Répétez l'étape 2 pour tous les articles du rayon.

Affichage des sous-totaux

4. Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour afficher le montant dû.

Terminer la transaction

5. Introduisez le montant reçu de la part du client. (Vous pouvez omettre cette étape si la somme offerte est la même que le sous-total.)
6. Appuyez sur la touche **TL/AT/NS**, la monnaie due s'affiche et le tiroir s'ouvre.
7. Détachez le reçu et donnez-le au client avec sa monnaie.
8. Refermez le tiroir.

Exemple de manipulation des touches	Affichage de l'opérateur	Impression du reçu
Entrées d'articles → 1500 1 2300 2	01 15.00 02 23.00	THANK YOU FOR YOUR PURCHASE 22/10/12 19:27 000000#000036 1x 15.00 *15.00 DEPT. 01 1x 23.00 *23.00 DEPT. 02 SUBTOTAL *38.00 TAX1 ST *38.00 VAT 1 *2.49 NET 1 *35.51
Affichage du sous-total → #/TM/ST	0 38.00	
Montant offert → 4000	4000	
Achèvement de la transaction → TL/AT/NS	L 2.00	ITEMS 20 ***TOTAL *38.00 CASH *40.00 CHANGE *2.00 WE ARE LOOKING FORWARD TO YOUR NEXT VISIT

(Dans cet exemple, le système de taxes est réglé sur une T.V.A. 1-4 automatique et le taux de Taxe 1 est réglé sur 7%.)

Message logotype (En-tête)
Date/Heure
Numéro de l'enregistreuse/
Numéro consécutif
Prix Article

Quantité totale
Montant total
Offre au comptant/
Montant reçu
Rendu

Message logotype (Bas du reçu)

2 Entrée pour des ventes de PLU

Introduisez un code PLU en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche **PLU**.

Exemple de manipulation des touches

1 **PLU**
71 **PLU**
141 **PLU** 3620 **PLU**
TL/AT/NS

Affichage de l'opérateur

00 1	150
07 1	15.00
14 1	36.20
F	52.70

Impression du reçu

1x 1.50	*1.50
PLU.001	
1x 15.00	*15.00
PLU.071	
1x 36.20	*36.20
PLU.141	
ITEMS 3Q	
CASH	
*52. 70	

RECTIFICATION

1 Annulation d'une entrée numérique

Si vous effectuez une entrée numérique incorrecte, vous ne pouvez effacer l'entrée qu'en appuyant sur la touche **CL** avant d'appuyer sur la touche du rayon, la touche du PLU/rayon auxiliaire ou la touche **%**.

2 Rectification de la dernière entrée (annulation directe)

Si vous faites une entrée incorrecte relative à un rayon, un PLU/rayon auxiliaire, un pourcentage (**%**), vous pouvez annuler cette entrée en appuyant sur la touche **∞** immédiatement après l'entrée incorrecte.

Exemple de manipulation des touches

1250 **SHIFT** **2**⁶

∞

2 **PLU**

∞

600 **SHIFT** **4**⁸

%

∞

1 **PLU**

TL/AT/NS

Affichage de l'opérateur

06 12.50

06 - 12.50

002 150

002 - 150

08 6.00

- 0.90

0.90

001 3.28

F 9.28

Impression du reçu

1x 12.50	*12.50
DEPT.06	
DEPT.06	V-12.50
1x 1.50	*1.50
PLU.002	
PLU.002	V-1.50
1x 6.00	*6.00
DEPT.08	
%	-15.00%
%	-15.00%
1x 3.28	V*0.90
PLU.001	*3.28
ITEMS 2Q	
CASH	*9.28

3 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)

Vous pouvez annuler l'entrée incorrecte d'un rayon, l'entrée d'un PLU/rayon auxiliaire ou l'entrée du remboursement d'un article faite durant une transaction, si vous la découvrez avant la fin de la transaction (par ex., en appuyant sur la touche **TL/AT/NS**). Cette fonction n'est applicable qu'à des entrées d'un rayon, d'un PLU/rayon auxiliaire et d'un remboursement.

Appuyez sur la touche **∞** juste avant d'appuyer sur la touche **PLU**.

Exemple de manipulation des touches	Affichage de l'opérateur	Impression du reçu
1310 SHIFT 2 ⁶	06 13.10	
1755 SHIFT 3 ⁷	07 17.55	
10 PLU	010 7.15	
Rectification de l'entrée d'un rayon	012 3.60	
12 PLU	07 8.25	
825 SHIFT 3 ⁷	06 - 13.10	
Rectification de l'entrée d'un PLU	012 - 3.60	
1310 ∞ SHIFT 2 ⁶	F 32.95	
		1x 13.10 *13.10 DEPT. 06 1x 17.55 *17.55 DEPT. 07 1x 7.15 *7.15 PLU. 010 1x 3.60 *3.60 PLU. 012 1x 8.25 *8.25 DEPT. 07 -1x 13.10 V-13.10 DEPT. 06 -1x 3.60 V-3.60 PLU. 012
		ITEMS 3Q CASH *32. 95

4 Annulation d'un sous-total

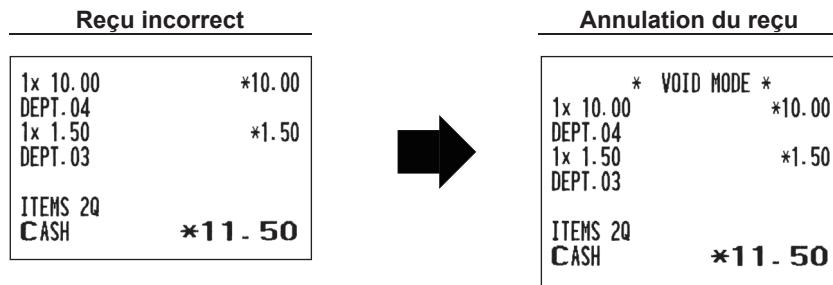
Vous pouvez annuler une transaction complète. Une fois l'annulation du sous-total effectuée, la transaction est interrompue et l'enregistreuse émet un reçu.

Exemple de manipulation des touches	Affichage de l'opérateur	Impression du reçu
1310 2 ⁶	02 13.10	
2 ⁶	2 13.10	
1755 SHIFT 2 ⁶	06 17.55	
10 PLU	010 7.15	
35 PLU	035 10.00	
Annulation d'un sous-total	0 60.90	
{ #/TM/ST ∞ #/TM/ST	0.00	
	0.00	1x 13.10 *13.10 DEPT. 02 1x 13.10 *13.10 DEPT. 02 1x 17.55 *17.55 DEPT. 06 1x 7.15 *7.15 PLU. 010 1x 10.00 *10.00 PLU. 035 SUBTOTAL. *60.90 SBTL. VOID -60.90 ***TOTAL. *0. 00

5 Rectification après l'achèvement d'une opération (Mode d'annulation)

Lorsqu'il est nécessaire d'annuler des saisies incorrectes que l'on trouve après la finalisation d'une transaction ou ne pouvant pas être corrigées par annulation directe, indirecte ou totale partielle, il faut prendre les procédures suivantes :

1. Tournez le commutateur de mode sur la position  en utilisant la clé du mode, pour entrer dans le mode d'annulation.
2. Répétez les entrées qui sont enregistrées sur le reçu incorrect. (Toutes les données sur le reçu incorrect sont extraites de la mémoire de l'enregistreuse; les montants annulés sont ajoutés au totalisateur d'opérations sur le mode d'annulation.)



RAPPORT TOTAL SUR LES VENTES (RAPPORT X ou Z)

- Utiliser la fonction de lecture (X) lorsqu'il est nécessaire de lire les informations de vente saisies depuis la dernière réinitialisation. Cette lecture peut être effectuée un nombre infini de fois. Elle n'a aucun impact sur la mémoire de la caisse enregistreuse.
- Utiliser la fonction de remise à zéro (Z) s'il est nécessaire d'effacer la mémoire de la caisse enregistreuse. La remise à zéro imprime toutes les informations des ventes et efface complètement la mémoire à l'exception de GT1 à GT3, du compte réinitialisé et du numéro progressif.

Rapports X1 et Z1 : Rapports sur des ventes quotidiennes.

Rapports X2 et Z2 : Rapports sur des regroupements périodiques (mensuels).

Quand vous effectuez un rapport X1 ou X2, tournez le commutateur de mode à la position X/Flash, et utilisez la séquence de clé correspondante.

Quand vous effectuez un rapport Z1 ou Z2, tournez le commutateur de mode à la position Z/PGM, et utilisez la séquence de clé correspondante.

■ Rapport journalier complet sur les ventes (rapport X1 ou Z1)

Placez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position X/Flash ou Z/PGM.

Manipulation des touches

TL/AT/NS (Pour le rapport Z1 : dans la position Z/PGM)

Échantillon d'un rapport

Z1 *2 GT1 Z1 0001 GT2 *#0000000345.08 GT3 *#0000000399.04 DEPT. DO1 42 Q DEPT.01 *#182.42 DO2 15 Q DEPT.02 *#50.00 DO3 10 Q DEPT.03 *#19.34 DO4 7 Q DEPT.04 *#21.83 DO5 4 Q DEPT.06 *#20.88 DO8 11 Q DEPT.08 *#68.53 *DEPT TL. 93 Q *#369.08 DO7 7 Q DEPT.07 -21.77 DEPT (-) 7 Q -21.77 TRANSACTION % 2 Q -2.23 NET 1 *#345.08	Titre du mode *1 Compteur de remise à zéro Total général net (TG2-TG3) Total général d'enregistrements additifs Total général d'enregistrement soustractifs Code du rayon Q'té des ventes Montant des ventes Compteur des rayons (+) et total Compteur des rayons (-) et total Compteur des pourcentages de totaux partiels et total Total net des ventes	TAX1 ST *#254.70 VAT 1 *#35.13 TAX2 ST *#50.00 VAT 2 *#3.27 TAX3 ST *#18.55 VAT 3 *#1.37 TAX4 ST *#21.83 VAT 4 *#2.16 TTL TAX *#41.93 NET *#303.15 % 3 Q VOID -0.45 VOID MODE 4 Q SBTL VOID *#19.01 NO SALE 1 Q GUEST *#10.50 PAID TL *#31.37 AVE. *#8.95 SCH (+) 2 Q SCH (-) 11 Q SCH TTL *#200.00 ***RA *#100.00 ***PO *#100.00 ***RA 1 Q ***PO *#50.00	Total 1 taxable Total de la T.V.A. 1 Total taxable Total net sans taxe Compteur de pourcentages d'articles et total Compteur d'annulation d'articles et total Compteur d'opérations sur le mode d'annulation et total Compteur d'annulation d'un total partiel et total Compteur de non-ventes Compteur des clients Total des paiements Moyenne du total d'un paiement par client Mémoire du fond de caisse (+) Mémoire du fond de caisse (-) Mémoire du fond de caisse total Compteur de comptes admis et total Compteur de décaissements et total
(Suite à la page suivante)			

*1 : Lorsque vous effectuez un rapport X1, « X1 » est imprimé.

*2 : Imprimé sur un rapport Z1 uniquement.

CASH	5 Q	Compteur de ventes au comptant et total
CHECK	2 Q	Compteur de ventes contre chèques et total
CREDIT	2 Q	Compteur de ventes à crédit et compteur d'offre d'une somme et total
EXCH	2 Q	Compteur de changes et total
DOM. CUR	22.00	Monnaie nationale

***CID	*409.29	Liquidités en caisse
*CH ID	*47.00	Chèques en caisse
CA/CHK ID	*456.29	Liquidités + chèques en caisse
CHK/CG	*3.40	Total d'un change pour l'offre d'un chèque

■ Regroupement périodique (rapport X2 ou Z2)

Placez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position X/Flash ou Z/PGM.

Manipulation des touches

SHIFT **TL/AT/NS** (Pour le rapport Z2 : dans la position Z/PGM)

Échantillon d'un rapport

Z2		Titre du mode*1
	Z1 0004	Compteur de remise à zéro d'un total quotidien
	Z2 0001	Compteur de remise à zéro d'un regroupement périodique
GT 1	*00000000804.22	Total général
GT 2	*00000000859.84	
GT 3	-00000000055.62	

Les impressions suivantes sont dans le même format que dans un rapport complet sur les ventes Z1.

*1 : Lorsque vous effectuez un rapport X2, « X2 » est imprimé.

*2 : Imprimé sur un rapport Z2 uniquement.

AUTRES ENTREES DE VENTES DE BASE

1 Informations supplémentaires pour des ENTREES DE VENTES DE BASE

Fonction ON/OFF (mise en circuit/hors circuit) de ticket de caisse

Lorsque vous utilisez l'imprimante pour l'établissement de tickets de caisse, vous pouvez invalider l'impression pour tickets de caisse sur le mode REG pour économiser du papier, en utilisant la fonction de mise en circuit/hors circuit pour tickets de caisse. Pour désactiver l'impression des tickets de caisse, appuyez sur la touche **[/RCPTSW]**.

Cette touche alterne sur la condition de mise en circuit/hors circuit pour l'impression d'un ticket de caisse.

L'enregistreuse imprimera des rapports, sans tenir compte du statut des tickets de caisse donc un rouleau de papier doit être installé.

Pour établir un ticket de caisse lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus est réglée sur une mise hors circuit :

Si votre client demande un ticket de caisse après que vous ayez achevé une opération avec la fonction de mise en circuit/hors circuit pour tickets de caisse réglée sur le statut de mise hors circuit, appuyez sur la touche **[RCPTRA]**. Cela établira un ticket de caisse. Cependant, si plus de 40 articles sont introduits, le ticket de caisse sera établi dans la disposition résumée d'un reçu.

Copie d'un ticket de caisse

Vous pouvez imprimer une copie d'un ticket de caisse en appuyant sur la touche **[RCPTRA]**.

Pour exécuter cette fonction, vous devez l'autoriser. Veuillez vous référer à la page 55 (Code de travail 63).

Mode d'économie d'énergie

La caisse enregistreuse entrera en mode d'économie d'énergie si aucune entrée n'est réalisée en se basant sur la limitation de l'heure préprogrammée (implicitement 30 minutes).

Lorsque la caisse enregistreuse est en mode d'économie d'énergie, elle éteindra tout l'affichage à l'exception du point de décimalisation à la position la plus à gauche. La caisse enregistreuse reviendra à un mode de fonctionnement normal lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche ou qu'un mode est modifié avec la clé de mode. Veuillez noter que lorsque la caisse enregistreuse reprend un fonctionnement normal par l'entrée d'une touche, l'entrée de cette touche est invalidée. Après le rétablissement, commencez l'entrée à partir du début.

2 Avertissement d'une erreur

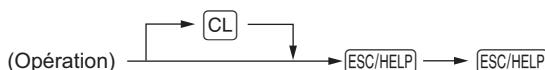
Dans les exemples suivants, votre caisse enregistreuse entrera dans un état d'erreur avec un symbole d'erreur « » à l'affichage. Supprimez l'état d'erreur en appuyant sur la touche **[CL]** et effectuez les mesures nécessaires. Veuillez vous référer à la table des codes d'erreurs, à la page 81.

- Entrée d'un nombre supérieur à 32 chiffres (dépassement de la limitation d'entrée) : Annulez l'entrée et réentrez le nombre correct.
- Une erreur dans la manipulation des touches : Supprimez l'erreur et continuez l'opération.
- Un sous-total de marchandises dépasse huit chiffres : Supprimez le sous-total en appuyant sur la touche **[CL]** et appuyez sur la touche **[TL/AT/NS]**, **[CH]** ou **[CR]** pour finaliser l'opération.

Fonction d'échappement à une erreur

Pour quitter une opération à cause d'une erreur ou d'un événement imprévu, utiliser la fonction d'échappement à une erreur comme indiqué ci-dessous :

Pour effacer la condition d'erreur



L'opération est annulée (traitée comme une annulation du sous-total) et un ticket de caisse est établi par cette fonction. Si le montant à payer a déjà été saisi, l'opération est achevée en tant que vente au comptant.

3 Démarrez l'entrée en mémoire du fond de caisse (SCM)

En saisissant le montant de la devise du fond de caisse de départ dans le tiroir avant les opérations de saisie, vous pouvez séparer ce montant du montant des ventes lors de la génération des rapports.
La caisse enregistreuse peut être programmée pour exiger la saisie du fond de caisse dans la mémoire.

Procédure

1. Tournez le commutateur de mode sur la position X/Flash.
2. Entrez le montant de la devise nationale en utilisant les touches numériques.
3. Appuyez sur la touche **RCPT/RA** pour la fonction SCM(+), ou appuyez sur la touche **PO/VAT** pour la fonction SCM(-).

Manipulation des touches

250 **RCPT/RA**

Impression

X1	
SCM(+)	*0.00
SCM TTL	*2.50
	*2.50

Manipulation des touches

250 **PO/VAT**

Impression

X1	
SCM(-)	*2.50
SCM TTL	-2.50
	*0.00

4 Entrées d'article

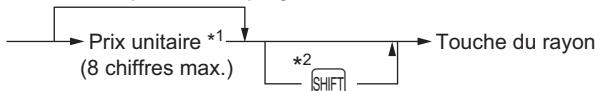
■ Entrées d'un seul article

Entrées de rayon

Saisir le prix unitaire et appuyer sur la touche de rayon. Si l'on utilise le prix unitaire programmé, appuyer uniquement sur une touche de rayon.

Procédure

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé



NOTA

*1 Inférieur aux montants limites supérieurs programmés.

Lorsque des rayons dont le prix unitaire a été programmé à zéro (0) sont saisis, seule la quantité de vente est ajoutée.

*2 Pour les rayons 5 à 8, appuyez sur la touche SHIFT.

Exemple

Manipulation des touches

1200 **1**
 3
2600 **SHIFT** **2**
 TL/AT/NS

Impression

1x 12.00	*12.00
DEPT.01	
1x 7.10	*7.10
DEPT.03	
1x 26.00	*26.00
DEPT.06	
ITEMS 3Q	
CASH	*45. 10

Entrées pour un PLU/sous-rayon

Saisir un code PLU et appuyer sur la touche **PLU**. Si aucun prix unitaire programmé n'est utilisé, il faut saisir un prix unitaire après avoir appuyé sur la touche **PLU** (sous-rayon).

Implicitement, ces 200 codes sont réglés sur le mode PLU et sur zéro pour un prix unitaire.

- Entrées de PLU

Code du PLU → **PLU**

Lors de la saisie du prix zéro d'un PLU seule la quantité des ventes est ajoutée.

- Entrées de sous-rayons (PLU disponibles)

Code du PLU → **PLU** → Prix unitaire * → **PLU**
(8 chiffres max.)

* Moins que les montants de limitation supérieure programmés.

Exemple

Manipulation des touches

2 PLU
16 PLU
1200 PLU
TL/AT/NS

Impression

1x 5.10	*5.10
PLU.002	
1x 12.00	*12.00
PLU.016	
ITEMS 20	
CASH	*17.10

■ Entrées répétées

La fonction d'entrée Répétition vous permet de saisir une vente de deux ou plusieurs des mêmes articles. Il suffit d'appuyer sur la touche de rayon ou sur la touche **PLU** pour répéter l'entrée.

Exemple

Manipulation des touches

Entrée répétée de rayon	{	200	[2 6] [2 6] [2 6]
Entrée répétée de rayon	{	680	[SHIFT 3 7] [3 7]
Entrée répétée de PLU	{	10	[PLU PLU PLU PLU
Entrée répétée de sous-rayon	{	60	[PLU PLU PLU PLU

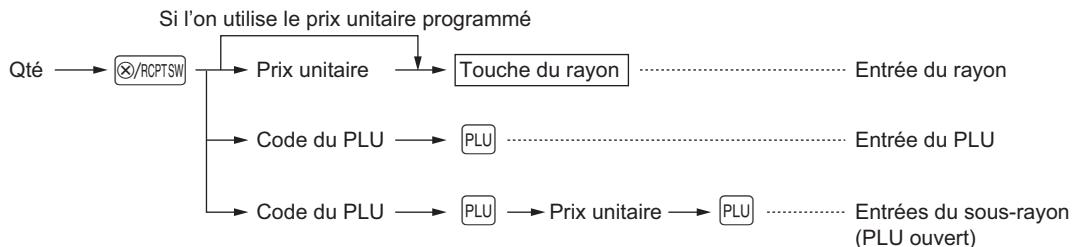
Impression

1x 2.00	*2.00
DEPT.02	
1x 2.00	*2.00
DEPT.02	
1x 2.00	*2.00
DEPT.02	
1x 6.80	*6.80
DEPT.07	
1x 6.80	*6.80
DEPT.07	
1x 5.10	*5.10
PLU.010	
1x 5.10	*5.10
PLU.010	
1x 5.10	*5.10
PLU.010	
1x 5.00	*5.00
PLU.060	
1x 5.00	*5.00
PLU.060	

■ Entrées multiplicatives

Utiliser cette fonction lorsqu'il est nécessaire de saisir deux articles identiques ou plus.
Cette fonction vous est utile lorsque vous vendez une grande quantité d'articles.

Procédure



- Qté : Jusqu'à quatre chiffres entiers
- Prix unitaire : inférieur à la limite supérieure programmée
- Qté x prix unitaire : Jusqu'à huit chiffres

Exemple

Manipulation des touches

7 **⊗/RCPTSW**
165 **2**
2 **⊗/RCPTSW**
250 **SHIFT 2**
15 **⊗/RCPTSW**
6 **PLU**
8 **⊗/RCPTSW**
17 **PLU**
100 **PLU**
TL/AT/NS

Impression

7x 1.65	*11.55
DEPT.02	
2x 2.50	*5.00
DEPT.06	
15x 6.50	*97.50
PLU.006	
8x 1.00	*8.00
PLU.017	
ITEMS 32Q	
CASH	*122.05

■ Vente d'un seul article payé comptant (SICS)

- Cette fonction est utile lors de la vente d'un seul article payé comptant ; par exemple, un paquet de cigarettes. Cette fonction n'est applicable qu'aux rayons configurés pour la vente SICS ou leurs PLU associés.
- L'opération est achevée et le tiroir s'ouvre dès que l'on appuie sur la touche de rayon, ou sur la touche **PLU**.

Exemple

Manipulation des touches	Impression								
Pour achever l'opération 250 3 ⁷	<table><tr><td>1x 2.50</td><td>*2.50</td></tr><tr><td>DEPT.03</td><td></td></tr><tr><td>ITEMS 1Q</td><td></td></tr><tr><td>CASH</td><td>*2.50</td></tr></table>	1x 2.50	*2.50	DEPT.03		ITEMS 1Q		CASH	*2.50
1x 2.50	*2.50								
DEPT.03									
ITEMS 1Q									
CASH	*2.50								

NOTA Si une entrée pour un rayon, PLU/sous-rayon configuré pour SICS suit celles pour des rayons, PLU/sous-rayons non configurés pour SICS, elle ne s'achève pas et aboutit à une vente normale.

5 Affichage du sous-total

■ Sous-total

Appuyer sur la touche **#/TM/ST** à tout moment pendant une opération. Le sous-total des ventes, y compris la taxe apparaîtra avec le symbole « **□** » à l'affichage.

NOTA Le sous-total ne sera pas imprimé sur un ticket de caisse dont le réglage a été effectué à l'usine. Si vous désirez l'imprimer, changez le réglage en effectuant une programmation. Se référer à « Disposition d'impression d'un ticket de caisse » (Code de travail 7) à la page 54.

6 Finalisation de l'opération

■ Vente au comptant ou contre un chèque

Appuyer sur la touche **#/TM/ST** pour afficher un sous-total, saisir le montant payé par le client, puis appuyer sur la touche **TL/AT/NS** s'il s'agit d'un paiement comptant ou appuyer sur la touche **CH** s'il s'agit d'un paiement par chèque. Lorsque la somme payée est supérieure au montant de la vente, la caisse enregistreuse indique la monnaie à rendre avec le symbole « **£** ». Sinon, la caisse enregistreuse affichera un déficit et le symbole « **¤** ». Saisir correctement le paiement par chèque.

Exemple

Paiement comptant

Manipulation des touches	Impression
{ #/TM/ST 1000 TL/AT/NS}	1x 1.20 *1.20 DEPT. 01 1x 2.50 *2.50 DEPT. 02 ITEMS 2Q ***TOTAL *3.70 CASH *10.00 CHANGE *6.30

Paiement par chèque

Manipulation des touches	Impression
{ #/TM/ST 1000 CH}	1x 1.20 *1.20 DEPT. 01 1x 2.50 *2.50 DEPT. 02 ITEMS 2Q ***TOTAL *3.70 CHECK *10.00 CHANGE *6.30

■ Paiements mixtes (comptant + chèque)

Exemple

Manipulation des touches	Impression
{ #/TM/ST 1000 CH 500 TL/AT/NS}	1x 5.10 *5.10 PLU. 010 2x 4.80 *9.60 PLU. 008 ITEMS 3Q ***TOTAL *14.70 CHECK *10.00 CASH *5.00 CHANGE *0.30

NOTA Lorsque programmé pour ne pas autoriser un « achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme » (Code de travail 63), à la page 55 vous devez saisir un montant de somme offerte.

■ Vente payée comptant ou par chèque ne nécessitant aucune entrée de paiement

Saisir les articles et appuyer sur la touche **TL/AT/NS** s'il s'agit d'une vente payée comptant ou appuyer sur la touche **CH** s'il s'agit d'une vente payée par chèque. La caisse enregistreuse affichera le montant total de la vente.

Exemple

Manipulation des touches

300 **3**
10 **PLU**
TL/AT/NS

Impression

1x 3.00	*3.00
DEPT. 03	
1x 5.10	*5.10
PLU.010	
ITEMS 2Q	
CASH	*8. 10

Dans le cas d'une vente payée par chèque

1x 3.00	*3.00
DEPT. 03	
1x 5.10	*5.10
PLU.010	
ITEMS 2Q	
CHECK	*8. 10

NOTA Lorsque les paramètres de la fonction sont programmés à « saisie de somme offerte; obligatoire (1) » à la page 48, l'achèvement direct de non-offre est inhibé.

■ Vente à crédit

Saisir les articles et appuyer sur la touche **CR**.

Exemple

Manipulation des touches

4
4
#/TM/ST
CR

Impression

1x 4.50	*4.50
DEPT. 04	
1x 4.50	*4.50
DEPT. 04	
ITEMS 2Q	
CREDIT	*9. 00

■ Vente contre une offre mixte

Exemple

Manipulation des touches	Impression
7 #/TM/ST 950 TL/AT/NS CR	1x 1.20 *1.20 DEPT.01 1x 2.50 *2.50 DEPT.02 3x 3.00 *9.00 DEPT.03 ITEMS 5Q ***TOTAL *12.70 CASH *9.50 CREDIT *3.20

NOTA Appuyer sur la touche **CH** au lieu de la touche **TL/AT/NS** si le client effectue le paiement par chèque.

7 Calcul de la T.V.A. (Taxe sur la valeur ajoutée) / Taxe

■ Système T.V.A./taxe

La caisse enregistreuse peut être programmée pour les six systèmes de T.V.A./taxe suivants. La caisse enregistreuse est préprogrammée sur le système T.V.A. automatique 1-4.

Système T.V.A. automatique de 1 à 4 (méthode d'opération automatique en utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, lors du règlement, calcule la T.V.A. pour les sous-totaux taxable 1, taxable 2, taxable 3 et taxable 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants.

Système de taxe automatique de 1 à 4 (méthode d'opération automatique en utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, lors du règlement, calcule les taxes pour les sous-totaux taxable 1, taxable 2, taxable 3 et taxable 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants; en outre, il ajoute les taxes calculées à ces sous-totaux, respectivement.

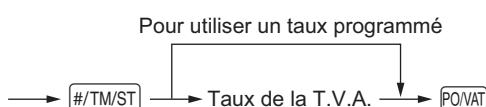
Système de T.V.A. manuel de 1 à 4 (méthode de saisie manuelle en utilisant des pourcentages programmés)

Procédure → **#/TM/ST** → **PO/VAT**

Ce système permet le calcul de la T.V.A. pour les sous-totaux taxable 1, taxable 2, taxable 3 et taxable 4. Ce calcul se fait en utilisant les pourcentages préréglés de la T.V.A. lorsque l'on appuie sur la touche **PO/VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**.

Système T.V.A. manuel 1 (méthode de saisie manuelle automatique pour les sous-totaux qui utilise les pourcentages programmés de T.V.A. 1)

Procédure



Ce système permet le calcul de la T.V.A. pour le sous-total. Ce calcul se fait en utilisant les pourcentages préréglés de la T.V.A. lorsque l'on appuie sur la touche **PO/VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**. Pour ce système, on peut utiliser le taux d'imposition saisi.

Système de taxe manuel de 1 à 4 (méthode de saisie manuelle en utilisant des pourcentages programmés)

Procédure

→ **#/TM/ST** → **PO/VAT**

Ce système permet le calcul de la T.V.A. pour les sous-totaux taxable 1, taxable 2, taxable 3 et taxable 4. Ce calcul se fait en utilisant les pourcentages préréglés de la T.V.A. lorsque l'on appuie sur la touche **PO/VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**. Après ce calcul, il faut finaliser l'opération.

T.V.A. automatique 1 et taxe de 2 à 4

Ce système permet le calcul de la combinaison avec la T.V.A. automatique 1 et la taxe de 2 à 4. Il permet toutes les combinaisons entre la T.V.A. automatique 1 et les taxes de 2 à 4. Le montant d'imposition est calculé automatiquement avec les pourcentages précédemment programmés pour ces taxes.

NOTA

- *Le statut de taxe du PLU/sous-rayon dépend du statut de taxe du rayon dont relève le PLU/sous-rayon.*
- *Un symbole d'affectation de la T.V.A./taxe peut être imprimé à la position de droite fixe proche du montant sur le ticket de caisse, de la manière suivante :*

T.V.A. 1/taxe 1 → A
T.V.A. 2/taxe 2 → B
T.V.A. 3/taxe 3 → C
T.V.A. 4/taxe 4 → D

Lorsqu'une T.V.A./taxe multiple est affectée à un rayon ou à un PLU, un symbole du chiffre le plus faible affecté au taux de la T.V.A./taxe sera imprimé. Pour la programmation, veuillez vous référer à « Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions » (Code de travail 66) à la page 56.

Exemple

Manipulation des touches

(Lorsque la
T.V.A. manuel
de 1 à 4 est
sélectionné)

4⁸
#/TM/ST
PO/VAT
TL/AT/NS

Impression

1x 9.60	*9.60
DEPT. 04	
SUBTOTAL	*9.60

TAX1 ST	*9.60
VAT 1	*0.63
NET 1	*8.97

ITEMS 1Q	
CASH	*9.60

FONCTIONS FACULTATIVES

1 Entrées auxiliaires

■ Calcul des pourcentages (de prime ou de remise)

- Votre caisse enregistreuse permet de calculer les pourcentages pour un sous-total ou pour chaque saisie d'article en fonction de la programmation.
- Pourcentage : de 0,01 à 100,00%

Calcul du pourcentage pour un sous-total

Exemple

Manipulation des touches	Impression
(Quand une remise de 10 % est programmée pour la touche [%].) 4 ⁸ 4 ⁸ #/TM/ST [%] TL/AT/NS	1x 9.60 *9.60 DEPT. 04 1x 9.60 *9.60 DEPT. 04 SUBTOTAL *19.20 % -10.00% -1.92 ITEMS 2Q CASH *17.28

Calcul du pourcentage pour les entrées d'article

Exemple

Manipulation des touches	Impression
(Quand une majoration de 15 % est programmée pour la touche [%].) 4 ⁸ [%] 30 PLU 750 [%] TL/AT/NS	1x 9.60 *9.60 DEPT. 04 % 15.00% *1.44 1x 5.00 *5.00 PLU. 030 % 7.50% *0.38 ITEMS 2Q CASH *16.42

NOTA La disponibilité de l'article % et/ou du sous-total % dépend des données de programmation de la touche [%] à la page 46.

■ Impression de numéros de code d'opérations non additives

Saisir un numéro de code d'opération non additive tel qu'un numéro de code client ayant 16 chiffres maximum et appuyer sur la touche [#/TM/ST] à tout moment pendant l'entrée d'une vente. Le code d'opération non additive est imprimé sur le ticket de caisse.

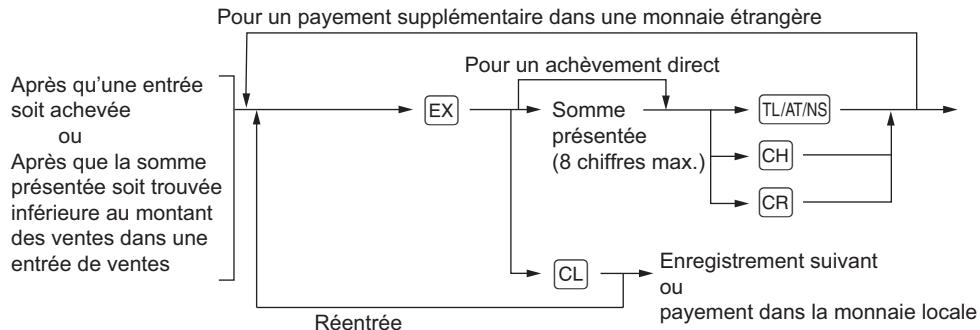
Exemple

Manipulation des touches	Impression
1230 [#/TM/ST] 700 2 ⁸ CR	#0000000000001230 1x 7.00 *7.00 DEPT. 02 ITEMS 1Q CREDIT *7.00

2 Traitement d'un paiement annexe

Echange de devise

La caisse enregistreuse permet de saisir des paiements en devise étrangère. Appuyer sur la touche **EX** afin de créer un sous-total en devise étrangère.



(Taux de change : 0,000000 à 999,999999)

NOTA

- Lorsque le montant payé est insuffisant, son équivalent en déficit est indiqué dans la devise nationale.
- La monnaie à rendre est indiquée en devise nationale.
- La disponibilité du paiement à crédit et par chèque est en fonction de la programmation à la page 63.
- Si programmé, un symbole de la devise étrangère est imprimé lorsque vous utilisez un taux préréglé. Référez-vous à « Symbole de devise étrangère » à la page 49 pour la programmation.

Exemple

Manipulation des touches

Echange de devise → **EX**

Somme offerte dans une devise étrangère → 10000 **TL/AT/NS**

(Quand un taux de change de 0,939938 est programmé pour la touche **EX**.)

Impression

1x 23.00	*23.00
DEPT. 02	
1x 46.50	*46.50
DEPT. 01	
ITEMS 20	
***TOTAL	
EXCH	*69.50
	0.939938
CASH	US \$65.33
CHANGE	US \$100.00
	36.88

Monnaie nationale
Taux de change
Monnaie étrangère
Monnaie nationale

Symbol de la monnaie étrangère (imprimé s'il est programmé)

■ Entrées de comptes admis

Lorsque vous recevez une somme d'un client, utilisez la touche **RCPT/RA**. Pour l'entrée d'un compte admis (RA), entrez le montant et appuyez sur la touche **RCPT/RA**.

NOTA *Une offre au comptant n'est possible que pour l'opération de compte admis.*

Exemple

Manipulation des touches	Impression
12345 #/TM/ST 4800 RCPT/RA	#000000000012345 ***RA *48.00

■ Entrées de décaissements

Lorsque vous payez une somme à un vendeur, utilisez la touche **PO/VAT**. Pour l'entrée d'un décaissement (PO), entrez le montant et appuyez sur la touche **PO/VAT**.

NOTA *Une offre au comptant n'est possible que pour une opération de décaissement.*

Exemple

Manipulation des touches	Impression
54321 #/TM/ST 2300 PO/VAT	#000000000054321 ***PO *23.00

■ Pas de vente (échange)

Lorsque vous avez besoin d'ouvrir le tiroir-caisse sans aucune vente, appuyez sur la touche **TL/AT/NS**. Le tiroir s'ouvre et l'imprimante imprime « NO SALE » sur le ticket de caisse. Si vous laissez la machine imprimer un numéro de code non-additif avant d'appuyer sur la touche **TL/AT/NS**, une entrée de non-vente sera exécutée et le numéro d'un code non-additif sera imprimé. Référez-vous à « Autres Programmations » (code de travail 63) pour la programmation à la page 55.

Exemple

Manipulation des touches	Impression
TL/AT/NS	#000000000045678 NO SALE

3 Fonction d'impression spéciale

■ Après la finalisation de l'opération

Dans l'état OFF (aucun ticket de caisse) de la fonction ON-OFF du ticket de caisse, le ticket de caisse de l'opération peut être établi durant les enregistrements d'articles ou après la finalisation d'une opération (Finalisation d'opérations de paiement), appuyez sur la touche **RCPT/RA** pour l'imprimer. Toutefois, l'impression d'un ticket de caisse est interdite durant les opérations de paiement.

Imprimer l'échantillon (Impression temporaire de EJ pendant une opération)

22/10/12 18:32	000000#000115
3x 1.20	*3.60
DEPT.01	
1x 2.50	*2.50
DEPT.02	

Imprimer l'échantillon (après l'achèvement d'une opération)

22/10/12 18:32	000000#000115
3x 1.20	*3.60
DEPT.01	
1x 2.50	*2.50
DEPT.02	
ITEMS 4Q	
CASH	*6. 10

■ Impression de la copie d'un ticket de caisse

Votre caisse enregistreuse peut également imprimer le ticket de caisse (copie d'un ticket de caisse) après l'impression d'un ticket de caisse de l'opération, appuyez sur la touche **RCPT/RA** pour imprimer la copie d'un ticket de caisse. Toutefois, l'impression d'un ticket de caisse est interdite durant les opérations de paiement.

Imprimer l'échantillon (après l'achèvement d'une opération)

22/10/12 18:32	000000#000115
* COPY *	
3x 1.20	*3.60
DEPT.01	
1x 2.50	*2.50
DEPT.02	
ITEMS 4Q	
CASH	*6. 10

NOTA

Lorsque « copie d'un ticket de caisse; non » (code de travail 63 à la page 55) est programmé, la fonction copie d'un ticket de caisse est interdite.

AVANT D'EFFECTUER UNE PROGRAMMATION

■ Procédure pour la programmation

1. Vérifiez si un rouleau de papier est installé dans la machine. Si l'il n'y a pas assez de papier sur le rouleau, remplacez-le par un neuf (référez-vous à « Remplacement du rouleau de papier » dans le « ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR » à la page 78 pour le remplacement).
2. Placez la clé de mode dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position Z/PGM.
3. Programmez les articles nécessaires dans la caisse enregistreuse. Chaque fois que vous programmez un article, la caisse enregistreuse imprimera le réglage. Veuillez vous référer aux exemples d'impression dans chaque section.
4. Si c'est nécessaire, établissez des rapports de programmation à titre de référence.

NOTA

- Sur l'exemple du fonctionnement des touches montré dans les détails de la programmation, les chiffres tels que « 221012 » indiquent le paramètre qui doit être entré en utilisant les touches numériques correspondantes.
- Les astérisques dans les tables illustrées dans les détails des programmations indiquent des réglages par défaut.

■ Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier

Les chiffres, lettres et symboles sont programmables en saisissant la **00** touche et les codes des caractères. Suivez la procédure ci-après.

→ XXX → **00** XXX : code de caractères (3 chiffres)

Pour les codes de caractères, veuillez vous référer à la table des codes de caractères alphanumériques à la page suivante. En utilisant cette table, vous pouvez programmer des caractères autres que ceux sur le dessus des touches. Pour saisir des chiffres et des lettres en utilisant les touches de caractères, veuillez vous référer à « Guidage pour la programmation d'un texte ».

- Des caractères à double dimension peuvent être obtenus en introduisant le code de caractères 255 ou en appuyant sur la touche **(DC)**. Le symbole « _ » s'allume à l'affichage lorsque la saisie de caractères à double dimension est sélectionnée comme le montre l'exemple ci-dessous.
- **Les trois chiffres du code d'un caractère doivent être introduits (même s'il commence par un zéro).**

Exemple

Pour programmer le mot « SHARP » en caractères à double dimension

255 **00** 083 **00** 255 **00** 072 **00** 255 **00** 065 **00** 255 **00** 082 **00** 255 **00** 080 **00**
S H A R P

■ Table des codes de caractères alphanumériques

*(DC) : Code d'un caractère à double dimension

PROGRAMMATION DES FONCTIONS AUXILIAIRES

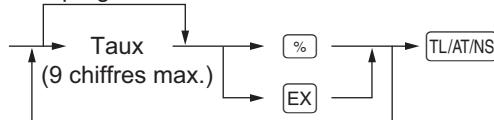
1 Programmation de touches diverses

La caisse enregistreuse dispose de touches variées telles que **%**, **RCPT/RA**, **PO/VAT**, **EX**, **CH**, **CR** et **TL/AT/NS**.

■ Taux pour **%**, et **EX**

Procédure

Pour programmer zéro



Pour programmer un autre taux

Taux :

XXXXX : 0.00 – 100,00 (% du taux) (Par exemple : 15,00 % entrez 1500.)

XXXXXXXXXX : 0.000000 – 999,999999 (Taux de conversion de la monnaie)

Exemple

Manipulation des touches

1025 **%**
(0,939938) → 939938 **EX**
TL/AT/NS

Impression

PGM	
F01 %	00
L100.00%	-10.25%
F29 EXCH	02
0.939938	

00 Taux du pourcentage
-10.25% Taux de conversion de la monnaie

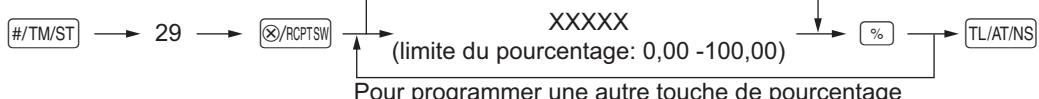
■ Limitation du taux de pourcentage pour **%**

Vous pouvez programmer la limitation supérieure des taux de pourcentage pour des entrées de pourcentages.

NOTA Cette fonction est activée, lorsque « la fonction HALO; valide » (code de travail 62 à la page 55) est programmée.

Procédure

Pour programmer zéro



Pour programmer une autre touche de pourcentage

Exemple

Manipulation des touches

#/TM/ST 29 (RCPTSW)
(15,00%) → 1500 %
TL/AT/NS

Impression

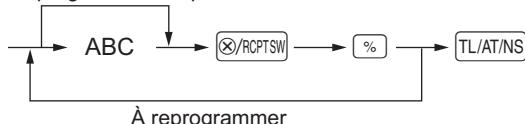
PGM	
F01 %	00
L 15.00%	-10.25%

00 Limite du pourcentage

■ Paramètres de fonction pour (%)

Procédure

Pour programmer "0" pour tous les articles



Article :	Sélection :	Entrée :
A Signe +/-	Signe + (majoration)	0
	Signe - (remise)*	1
B Article %	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
C Sous-total %	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1

Signe +/-

- La programmation du signe + ou - affecte la fonction de majoration ou de remise.

Article %

- Calcul en pourcent pour un rayon individuel et un PLU/sous-rayon.

Sous-total %

- Calcul en pourcent pour les sous-totaux.

Exemple

Manipulation des touches

100

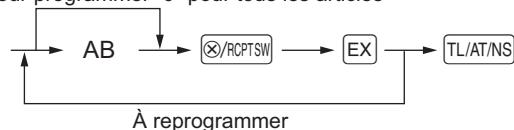
Impression

PGM
F01 %
L 15.00%
00
-10.25%
A partir de la gauche, BC
Signe (A)

■ Paramètres de fonction pour **EX**

Procédure

Pour programmer "0" pour tous les articles



Article :	Sélection :	Entrée :
A Fonction de la touche EX	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
B Position du point décimal (à partir de la droite : tabulation)		0 à 3 (par défaut : 2)

Exemple

Manipulation des touches

02 **EX/RCPTSW**
EX
TL/AT/NS

Impression

PGM
F29 EXCH 02
0.939938 A partir de la gauche, BC

■ Paramètres de fonction pour **[RCPT/RA]**, **[PO/VAT]**, **[CH]**, **[CR]** et **[TL/AT/NS]** fonction de touche

Procédure

Pour programmer "0" pour tous les articles



Pour programmer pour une autre touche

*1 :Appuyer sur la touche **[#/TM/ST]** pour un réglage de la touche **[TL/AT/NS]**.

Article :	Sélection :	Entrée :
A Impression au bas de page* ²	Autorisée	1
	Non-autorisée*	0
B Saisie d'une somme offerte* ²	Obligatoire	1
	Non-Obligatoire (pour [CH] et [TL/AT/NS])*	0
	Interdite (pour [CR])*	0
C Limitation numérique des saisies	Pour [CH] , [CR] et [TL/AT/NS]	0 à 8 (par défaut : 8)
	Pour [RCPT/RA] et [PO/VAT]	0 à 9 (par défaut : 9)

*2 Lors de la programmation pour **[RCPT/RA]** ou **[PO/VAT]**, toujours saisir 0 pour l'article (A) et l'article (B).

Impression du bas de page (seulement pour **[CH]**, **[CR]** et **[TL/AT/NS]**)

- Cette programmation décide si la caisse devra imprimer ou non un message au bas d'un ticket de caisse lorsqu'une touche intermédiaire spécifiée est utilisée. En ce qui concerne la méthode de programmation de message logo en bas de page, se référer à la section « Messages logotypes » .

Saisie de somme offerte (uniquement pour **[CH]**, **[CR]** et **[TL/AT/NS]**)

- Vous pouvez sélectionner la somme offerte, obligatoire ou interdite, pour les touches **[CH]**, et **[TL/AT/NS]**.
- Vous pouvez sélectionner la somme offerte, obligatoire ou interdite, pour les touches **[CR]**.

Limitation numérique d'entrée

- Pour les touches **[CH]**, **[CR]**, **[RCPT/RA]** et **[PO/VAT]** programmez la saisie de la limite supérieure de somme pour la somme offerte. Pour la touche **[TL/AT/NS]**, programmez la saisie de la limite supérieure pour la somme au comptant totale qui peut être gérée sur la caisse enregistreuse. La limitation numérique de la saisie est représentée par le nombre de chiffres autorisé pour une saisie maximale ou une somme totale. Lorsque « 0 » est réglé, l'opération de la touche correspondante est interdite.

NOTA Cette fonction est activée, lorsque « la fonction HALO; valide » (code de travail 62 à la page 55) est programmée.

Exemple

Manipulation des touches	Impression
018 [⊗/RCPTSW] [CH] [TL/AT/NS]	*PGM* F24 CHECK 018 — A partir de la gauche, ABC

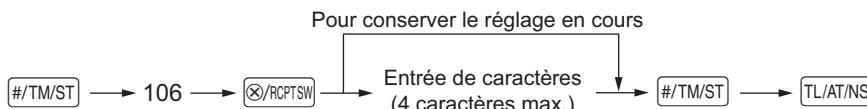
2 Programmations d'autres textes

Veuillez vous référer à « Guidage pour la programmation d'un texte » à la page 12 ou « Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier » à la page 43 quant à la manière de saisir des caractères.

■ Symbole de devise étrangère (4 caractères)

Le symbole de devise étrangère pour la touche **[EX]** est imprimé avec le montant du change de la devise étrangère qui a été obtenu en utilisant un taux prédéfini.

Procédure



Exemple

Manipulation des touches

Entrée en utilisant le code des caractères → **106** **⊗/RCPTSW** → **US** **[SPACE]** **036** **00** → **#/TM/ST** **TL/AT/NS**

Impression

F29 EXCH
US \$ *PGM* **02**
0.939938

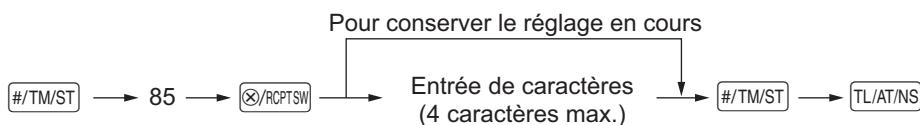
Symbol de la monnaie étrangère

(U:0 **3** **U-Z**, S:8 **2** **K-T**)

■ Symbole de devise nationale (4 caractères)

« ***** » est défini en tant que réglage par défaut. Lorsque vous désirez changer le symbole de la devise nationale, changez le réglage.

Procédure



Exemple

Key operation

Entrée en utilisant le code des caractères → **85** **⊗/RCPTSW** → **[SPACE]** **[SPACE]** **[SPACE]** **213** **00** → **#/TM/ST** **TL/AT/NS**

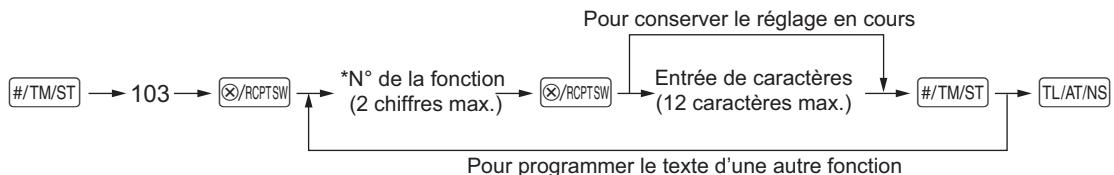
Print

#85 *PGM* **€**

Symbol de la monnaie nationale

■ Texte d'une fonction (12 caractères)

Procédure



* N° de la fonction : Voir la « Liste des textes de fonctions » illustrée à la page suivante.

Exemple

Manipulation des touches

#/TM/ST 103 (X/RCPTSW)
25 (X/RCPTSW)
CARD #/TM/ST
TL/AT/NS

Impression

PGM	
F25 CARD	008

Programmation de « CARD » pour le crédit

(C:2 1 5, A:0 1 5, R:7 2 6, D:3 1 5)

■ Liste des textes de fonctions

Fonction N°	Touche ou fonction	Réglage par défaut
1	%	%
2	Différer	DIFFER
3	Sous-total 1 taxable	TAX1 ST
4	Sous-total 2 taxable	TAX2 ST
5	Sous-total 3 taxable	TAX3 ST
6	Sous-total 4 taxable	TAX4 ST
7	T.V.A. / taxe 1	VAT 1
8	T.V.A. / taxe 2	VAT 2
9	T.V.A. / taxe 3	VAT 3
10	T.V.A. / taxe 4	VAT 4
11	Taxe totale	TTL TAX
12	Net hors taxe	NET
13	Net 1	NET 1
14	Net 2	NET 2
15	Annulation	VOID
16	Total du mode annulation	VOID MODE
17	Annulation du sous-total	SBTL VOID
18	Pas de vente	NO SALE
19	Mémoire du fond de caisse (+) (Démarrer la mémoire du fond de caisse)	SCM(+)
20	Démarrer la mémoire du fond de caisse (-)	SCM(-)
21	RA	***RA
22	PO	***PO
23	Espèces	CASH
24	Chèque	CHECK
25	Crédit	CREDIT
26	Client (nombre de transactions)	GUEST
27	Total payé	PAID TL
28	Moyenne	AVE.

Fonction N°	Touche ou fonction	Réglage par défaut
29	Change (Taux de change prédéfini)	EXCH
30	Chèque de change	EX CHK
31	Crédit de change	EX CR
32	Devise nationale	DOM.CUR
33	Devise nationale pour chèque de change	DOM.CUR CHK
34	Devise nationale pour crédit de EX	DOM.CUR CR
35	Liquidités en caisse	****CID
36	Chèque dans le tiroir-caisse	*CH ID
37	Espèce / chèque dans le tiroir-caisse	CA/CHK ID
38	Change pour chèque	CHK/CG
39	(+) Total rayon	*DEPT TL
40	(-) Total rayon	DEPT (-)
41	Total	***TOTAL
42	Sous-total	SUBTOTAL
43	Total du fond de caisse en mémoire au démarrage	SCM TTL
44	Sous-total des marchandises	MDSE ST
45	Symbol non additif (8 caract.)	#
46	Qté des ventes	ITEMS
47	Rendu	CHANGE
48	Net 1 (Taxable 1 - T.V.A./ taxe 1)	NET 1
49	Net 2 (Taxable 2 - T.V.A./ taxe 2)	NET 2
50	Net 3 (Taxable 3 - T.V.A./ taxe 3)	NET 3
51	Net 4 (Taxable 4 - T.V.A./ taxe 4)	NET 4
52	Copie du titre du ticket de caisse	COPY

PROGRAMMATION DES FONCTIONS AVANCEES

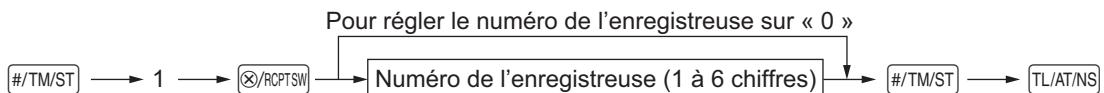
1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif

Le numéro de caisse enregistreuse et les numéros consécutifs sont imprimés sur chaque ticket de caisse. Lorsque vous avez dans votre magasin deux caisses enregistreuses ou davantage, il est pratique de régler séparément les numéros des caisses pour faciliter leur identification. Le numéro consécutif s'accroît de un chaque fois qu'un ticket de caisse est établi.

Pour la programmation du numéro consécutif, introduisez un nombre (6 chiffres max.) qui soit inférieur d'un chiffre au numéro de démarrage désiré.

■ Numéro de l'enregistreuse

Procédure



Exemple

Manipulation des touches

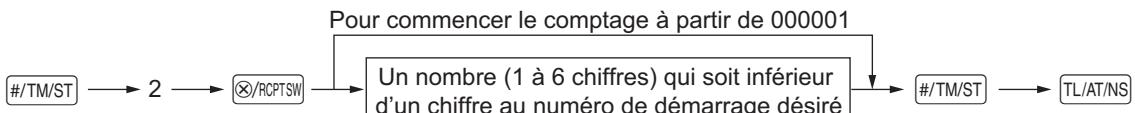
#/TM/ST 1 *RCPTSW
123456 #/TM/ST TL/AT/NS

Impression

PGM
#1 123456 Numéro de l'enregistreuse

■ Numéro consécutif

Procédure



Exemple

Manipulation des touches

#/TM/ST 2 *RCPTSW
100000 #/TM/ST TL/AT/NS

Impression

PGM
#2 100000 Numéro consécutif

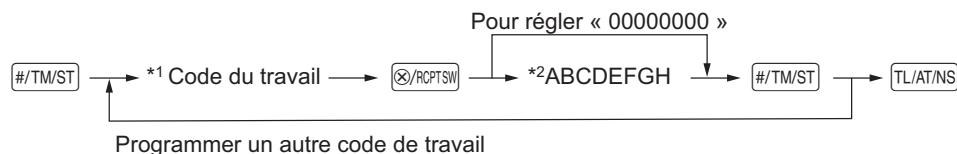
2 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions

La caisse enregistreuse permet diverses fonctions, énumérées ci-dessous.

- Disposition pour une impression
- Disposition d'impression d'un ticket de caisse
- Autres

Pour cette programmation, le style d'entrée d'un code de travail est appliqué. Vous pouvez continuer la programmation jusqu'à ce que vous ayez appuyé sur la touche **TL/AT/NS** pour la programmation décrite dans cette section. Pour continuer la programmation, répétez à partir de l'entrée du code de travail.

Procédure



*1 Introduisez le code du travail en utilisant les touches numériques spécifiées dans chaque section ci-dessous.

*2 Les détails sur les entrées des données sont énumérés sur chaque table de chacune des sections ci-dessous. Un astérisque est entré pour les réglages effectués en usine.

Exemple Lors de la programmation du code de travail 6 en tant que ABCDEFGH : 00000111.

Manipulation des touches	Impression
#/TM/ST 6 ⊗/RCPTSW 00000111 #/TM/ST TL/AT/NS	*PGM* #6 00000111

■ Disposition pour une impression

Code de travail : 6

Article:	Sélection :	Entrée:
A	Introduisez toujours 0.	0
B	Introduisez toujours 0.	0
C	Impression de l'heure sur tous les tickets de caisse	Oui* 0 Non 1
D	Impression de la date sur tous les tickets de caisse	Oui* 0 Non 1
E	Impression du n° consécutif	Oui* 0 Non 1
F	Ligne de séparation dans les rapports	Une ligne d'espacement 0 Ligne de séparation* 1
G	Omission du zéro dans le rapport d'un PLU	Non 0 Oui* 1
H	Omission du zéro dans des rapports sur la totalité des ventes/horaires	Non 0 Oui* 1

■ Disposition d'impression d'un ticket de caisse

Code de travail : 7

Article:	Sélection :	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Impression d'un sous-total en appuyant sur la touche de sous-total	Non* Oui	0 1
D Introduisez toujours 0.		0
E Impression du montant de T.V.A./taxe	Oui* Non	0 1
F Impression du montant taxable	Oui* Non	0 1
G Impression du montant Net	Oui* Non	0 1
H Impression du n° d'achat	Oui* Non	0 1

■ Autres programmations

Code de travail : 61

Article:	Sélection :	Entrée:
A Ponctuation pour l'impression Lorsque H est « 0 », le signe de ponctuation (.) est imprimé tous les 3 chiffres (ex: 1.200.300).	Non* Oui	0 1
B Introduisez toujours 0.		0
C Introduisez toujours 0.		0
D Traitement fractionnel	Arrondi au plus près (4 vers la bas, 5 vers le haut)* Elévation à l'unité Sans tenir compte d'un traitement fractionnel	0 1 2
E Introduisez toujours 0.		0
F Disposition de l'heure	Disposition sur 12 heures Disposition sur 24 heures*	0 1
G Disposition de la date	Utilisation de la disposition mois-jour-année Utilisation de la disposition jour-mois-année* Utilisation de la disposition année-mois-jour	0 1 2
H Position du point de décimalisation (à partir de la droite) (tabulation)		0 à 3 (par défaut : 2)

Code de travail : 62

Article:	Sélection :	Entrée:
A Function HALO	Invalide*	0
	Valide	1
B Introduisez toujours 0.		0
C Introduisez toujours 0.		0
D Clavier à mémoire	Oui*	0
	Non	1
E Introduisez toujours 0.		0
F Impression du mode d'annulation dans un rapport X2/Z2	Oui*	0
	Non	1
G Impression du mode d'annulation dans un rapport X1/Z1	Oui*	0
	Non	1
H Addition au total horaire en mode d'ANNULATION	Non*	0
	Oui	1

Code de travail : 63

Article:	Sélection :	Entrée:
A Établissement d'un ticket de caisse au moment d'une saisie de « pas de vente »	Oui*	0
	Non	1
B Non vente après la saisie du code d'opération non additive.	Interdite	0
	Autorisée*	1
C Saisie d'un code non additif	Autorisée*	0
	Interdite	1
D Copie d'un ticket de caisse	Non	0
	Oui*	1
E Saisie qui entraîne que le sous-total des marchandises est inférieur à zéro	Autorisée*	0
	Interdite	1
F Saisie du sous-total avant le paiement	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
G Saisie du sous-total avant la finalisation du non-paiement direct	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
H Achèvement d'une non-offre directe après le paiement	Interdite	0
	Autorisée*	1

Code de travail : 64

Article:	Sélection :	Entrée:
A Impression d'un TG1 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
B Impression d'un TG2 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
C Impression d'un TG3 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
D Introduisez toujours 0.		0
E Impression d'un compteur Z sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
F Impression des données sur un rapport de remise à zéro de PLU	Oui*	0
	Non	1
G Remise à zéro des TG1, 2 et 3 à un rapport général Z1	Non*	0
	Oui	1
H Introduisez toujours 0.		0

Code de travail : 65

Article:	Sélection :	Entrée:
A Impression d'un TG1 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
B Impression d'un TG2 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
C Impression d'un TG3 sur un rapport X	Non*	0
	Oui	1
D Saisie en mémoire du fond de caisse au démarrage	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
E Introduisez toujours 0.		0
F Introduisez toujours 0.		0
G Introduisez toujours 0.		0
H Introduisez toujours 0.		0

Code de travail : 66

Article:	Sélection :	Entrée:
A Après la finalisation de l'opération	Total seulement	0
	Détails*	1
B Impression d'un montant lorsque le prix unitaire du PLU est zéro	Non*	0
	Oui	1
C Introduisez toujours 0.		0
D Impression de l'affectation de T.V.A./taxe	Oui	0
	Non*	1
E Introduisez toujours 0.		0
F Introduisez toujours 0.		0
G Impression d'un texte logotype sur la bande de détails quotidiens	Non*	0
	Oui	1
H Régularisation de l'impression au bas des tickets de caisse	Tous les reçus*	0
	Seulement sur la touche de fonction sélectionnée au moment de l'achèvement	1

Code de travail : 67

Article:	Sélection :	Entrée:
A Impression d'un montant arrondi	Non*	0
	Oui	1
B Montant arrondi total quand une opération est finalisée directement par la touche CH ou CR	Arrondi*	0
	Pas d'arrondi	1
C Arrondi au chiffre unitaire supérieur du montant		0 - 9 (par défaut : 0)
D Arrondi au chiffre unitaire inférieur du montant		0 - 9 (par défaut : 0)
E Méthode d'arrondissement	Article et payement*	0
	Payement	1
F Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant saisi d'un article	Arbitrairement*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2
G Mémoire de la différence du fait d'un arrondissement	Non*	0
	Oui	1
H Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant saisi d'un paiement	Arbitrairement*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2

Impression d'un montant arrondi (A)

Montant arrondi total quand une opération est finalisée directement par la touche **CH** ou **CR** (B)

Arrondi vers le haut du chiffre unitaire d'un montant (C)

Arrondi vers le bas du chiffre unitaire d'un montant (D)

- Traitez C et D en tant que paire.

Arrondir comme suit :

Dans le cas C = 0 : Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D — arrondi inférieur

Valeur de D < ou = Chiffre unitaire du montant — arrondi à 5

dans d'autres cas : Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D — arrondi inférieur

Valeur de D < ou = Chiffre unitaire du montant < Valeur de C — arrondi à 5

Valeur de C < ou = Chiffre unitaire du montant — arrondi supérieur

Méthode d'arrondissement (E)

Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article (F)

Mémoire de la différence du fait d'un arrondi (G)

Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un payement (H)

<Example>

CD	E	F	G	H
82	Article et payement	0 et 5 seulement	Non	0 et 5 seulement
54	Payement	Arbitraire	Oui	0 seulement

Code de travail : 68

Article:	Sélection :	Entrée:
A Impression de données sur le rapport Z EJ	Non	0
	Oui*	1
B Introduisez toujours 0.		0
C Impression temporaire de EJ pendant une opération	Interdite	0
	Autorisée*	1
D Introduisez toujours 0.		0
E Type d'enregistrements pour des opérations sur le mode PGM	Détails*	0
	Informations sur l'en-tête seulement	1
F Type d'enregistrements pour des opérations sur le mode REG/VOID	Détails*	0
	Total	1
G Impression condensée pour des données EJ	Non (dimension normale)	0
	Oui (dimension condensée)*	1
H Intervention lorsque la zone de la mémoire EJ est saturée	Continuation	0
	Continuation et avertissement (avec avertissement de presque saturée)*	1
	Verrouillage et avertissement (avec avertissement de presque saturée)	2

Impression de données sur le rapport Z EJ

- Sélectionnez « Non » pour établir un rapport Z EJ sans imprimer dessus les données de la bande de détails quotidiens.

Impression temporaire de EJ pendant une opération

- Si vous choisissez « autorisé », vous pouvez imprimer les données de la bande de détails quotidiens d'une opération en cours enregistrées dans la mémoire EJ en appuyant sur la touche **OPTIRA** pendant l'opération. Pour réaliser complètement cette fonction, la caisse enregistreuse doit être programmée pour pouvoir imprimer des tickets de caisse et régler la fonction ON/OFF des tickets de caisse sur OFF (hors circuit).

Type d'enregistrements pour des opérations sur le mode PGM

- Seules les informations d'en-tête sont imprimées, pendant l'opération de lecture d'une programmation. Seules les informations d'en-tête sont imprimées pour des rapports X/Z.

Intervention lorsque la zone de la mémoire EJ est saturée

- Implicitement, lorsque la mémoire pour EJ devient presque pleine, la caisse enregistreuse montre des points de décimalisation aux 7ème et 8ème positions de l'affichage (avertissement de mémoire EJ presque saturée), et elle conserve en mémoire les nouvelles données tout en effaçant les données les plus anciennes. Lorsque « 0 » est sélectionné, la caisse enregistreuse ne montrera plus l'avertissement de mémoire EJ presque saturée. Lorsque « 2 » est sélectionné, la caisse enregistreuse montre un avertissement de mémoire EJ presque saturée et lorsqu'elle devient saturée, la caisse bloque la saisie de ventes/données avec un affichage d'erreur de mémoire saturée « **E-E** ». Dans ce cas, vous devez établir un rapport EJ (rapport Z1).

Code de travail : 69

Article:	Sélection :	Entrée:
A	Introduisez toujours 0.	0
B	Introduisez toujours 0.	0
C	Introduisez toujours 0.	0
D	Arrondissement de devise étrangère pour EX	Arrondi à l'unité* Arrondi au plus près (4 en bas/5 en haut)
E	Régime fiscal	Taxe automatique 1-4 T.V.A. automatique 1-4* T.V.A. manuelle 1-4 T.V.A. manuelle 1 Taxe manuelle 1-4 T.V.A. automatique 1 et Taxe automatique 2-4
F	Impression d'une taxe lorsqu'un sous-total taxable est égal à zéro	Non* Oui
G	Impression d'une taxe lorsque une taxe est égale à zéro	Oui* Non
H	La plus petite pièce de monnaie (pour le système Normal* de l'arrondissement)	0 25 50 100

NOTA Pour les plus petites pièces (H) (pour le système d'arrondir), comme suit:

H=25

Les 2 chiffres les plus bas	Les 2 chiffres les plus bas après l'arrondi
0 - 12	00
13 - 37	25
38 - 62	50
63 - 87	75
88 - 99	00 (c'est-à-dire arrondi jusqu'à 100)

H=50

Les 2 chiffres les plus bas	Les 2 chiffres les plus bas après l'arrondi
0 - 24	00
25 - 74	50
75 - 99	00 (c'est-à-dire arrondi jusqu'à 100)

H=100

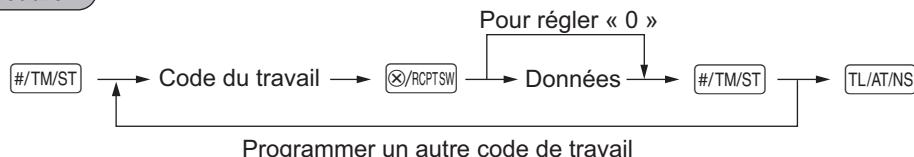
Les 2 chiffres les plus bas	Les 2 chiffres les plus bas après l'arrondi
0 - 49	00
50 - 99	00 (c'est-à-dire arrondi jusqu'à 100)

Code de travail : 16 (Unité de commande (disponible uniquement dans certains pays))

Article:		Sélection :	Entrée:
A	Type	Unité de contrôle de trésorerie (G & D)*	0
		Trésorerie propre (RI)	1
B	Vitesse de transmission (bps)	9600*	0
		19200	1
		38400	2
C - H	Inhibé	-	-

■ Données diverses

Procédure



Code de travail : 71 (GT2)

Données : GT2 (max. 13 chiffres : de 0 à 9999999999999)

Code de travail : 72 (GT3)

Données : GT3 (max. 13 chiffres : de 0 à 9999999999999)

Code de travail : 76 (compteur Z1)

Données : compteur Z1 (4 chiffres max : 0 - 9999)

Code de travail : 77 (compteur Z2)

Données : compteur Z2 (4 chiffres max : 0 - 9999)

3 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions

La caisse enregistreuse fournit diverses options, de manière à ce que vous puissiez les utiliser pour qu'elles s'adaptent à vos besoins concernant les ventes.

Dans cette section, vous pouvez programmer les fonctions suivantes (les paramètres entre parenthèses indiquent un réglage implicite):

- Mode d'économie d'énergie (introduit le mode d'économie d'énergie après 30 minutes)
- Disposition de l'impression d'un message logotype (message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes)
- Fonction SD d'économie
- Densité de l'imprimante thermique (densité normale)

■ Mode d'économie d'énergie

Procédure



Programmer un autre code de travail

Article:	Sélection :	Entrée:
A Saisir le mode d'économie d'énergie lorsque l'heure s'affiche	Oui*	0
BC Temps (minute) pour saisir le mode d'économie d'énergie depuis qu'aucune opération n'a été faite	Non	1
		00 à 99 (par défaut 30) (00: 100 minutes)

Exemple

Manipulation des touches

#/TM/ST 10 **⊗/RCPTSW**
030 **#/TM/ST** **TL/AT/NS**

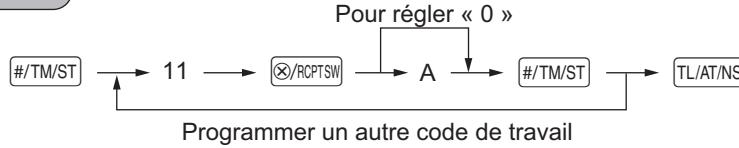
Impression

#10 ***PGM*** **030**

■ Disposition de l'impression d'un message logotype

Vous pouvez choisir le nombre de lignes pour votre message logotype et l'emplacement pour l'imprimer sur le reçu. Pour plus de détails du type message de logo, veuillez vous référer à « Messages logotypes » à la section « Programmation d'un texte ».

Procédure



Programmer un autre code de travail

A: Type de message de logo

- | | |
|--|---|
| 0 : Message d'en-tête sur 3 lignes sans logotype graphique | 3 : Message d'en-tête sur 6 lignes |
| 1 : Logo graphique uniquement | 4 : Logo graphique et message d'en-tête sur 3 lignes |
| 2 : Logo graphique et message en bas de page sur 3 lignes | 5 : Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes (réglage implicite) |

Exemple

Manipulation des touches

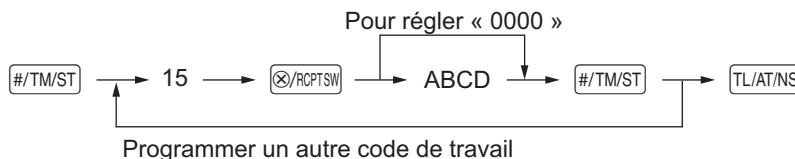
#/TM/ST 11 **⊗/RCPTSW**
3 **#/TM/ST** **TL/AT/NS**

Impression

#11 ***PGM*** **3**

■ Fonction SD d'économie

Procédure



Article:	Sélection :	Entrée:
A Enregistrer toutes les données de RAM sur la carte SD au rapport général Z1	Non*	0
	Oui	1
B Enregistrer les données de vente sur la carte SD au rapport général Z1.	Non*	0
	Oui	1
C Enregistrer les données concernant le journal électronique sur la carte SD au rapport général Z1.	Ne pas enregistrer les données	0
	EJ et ne pas effacer*	
	Ne pas enregistrer les données	1
	EJ et effacer	
D Caractères de contrôle (quand les données EJ sont enregistrées sur la carte SD.)	Enregistrer les données EJ et effacer	2
	Non-conversion*	0
	Conversion au code d'espace (0 x 20)	1

Exemple

Manipulation des touches

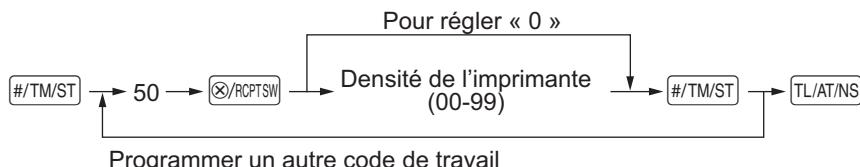
#/TM/ST 15 ⊗/RCPTSW
100 #/TM/ST TL/AT/NS

Impression

PGM
#15 0100

■ Densité de l'imprimante thermique

Procédure



Densité d'imprimante (00-99) : Sélection de lumière et d'ombre

00 = 80 % pour l'impression standard

50 = 90 % pour l'impression standard (par défaut*)

99 = 100 % pour l'impression standard

Pour rendre l'impression plus noire, réglez sur un chiffre plus élevé et pour rendre l'impression plus claire, réglez sur un chiffre plus petit.

Exemple

Manipulation des touches

#/TM/ST 50 ⊗/RCPTSW
70 #/TM/ST TL/AT/NS

Impression

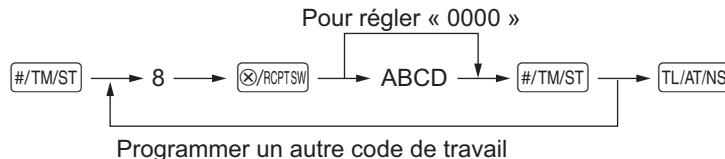
PGM
#50 70

4 Programmation de l'EURO

Pour les détails concernant l'opération de transition de l'EURO, veuillez vous référer à « FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO »

■ Réglages du système de l'EURO

Procédure



Article:	Sélection :	Entrée:
A	Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un ticket de caisse	Non* 0 Oui 1
B	Introduisez toujours 0.	0
C	Opération chèque et crédit lors d'un paiement en devise étrangère	Non* 0 Oui 1
D	Méthode de calcul d'un change	Multiplication* 0 Division 1

Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un ticket de caisse

- Les montants d'un total et d'un rendu dans une monnaie de change sont respectivement imprimés au-dessous de chacun des montants du total et du rendu dans la monnaie domestique.

Méthode de calcul d'un change

- « Division » ou « Multiplication » peuvent être sélectionnées pour la méthode de conversion d'une monnaie domestique à une monnaie de change, et le calcul est effectué de la manière suivante:

Dans le cas où « Division » est choisie :

Montant de la monnaie nationale ÷ Taux de change = Montant du change

Dans le cas où « Multiplication » est choisie :

Montant de la monnaie nationale x Taux de change = Montant du change

Exemple

Manipulation des touches

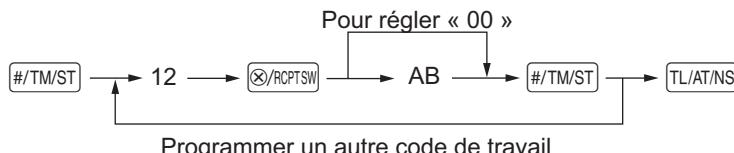
#/TM/ST 8 (X)/RCPTSW
1000 #/TM/ST
TL/AT/NS

Impression

PGM	1000
#8	

■ Réglages pour une opération de modification automatique de l'EURO

Procédure



Article:	Sélection :	Entrée:
A Conversion du prix unitaire prédéfini d'un rayon/PLU dans l'opération de modification automatique pour l'EURO (numéro de travail 800 dans le mode Z/PGM)	Oui* Non	0 1
B Opération de modification automatique pour l'EURO (numéro de travail 800 dans le mode Z/PGM) à la date prédéfinie	Obligatoire* Non-obligatoire	0 1

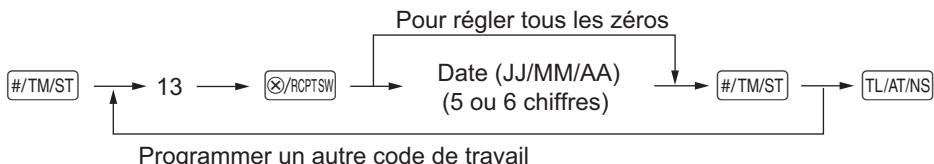
Exemple

Manipulation des touches	Impression
#/TM/ST 12 (X)/RCPTSW 01 #/TM/ST TL/AT/NS	*PGM* #12 01

NOTA Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour « A » dans le mode Z/PGM cette programmation est désactivée.

■ Réglage de la date pour une opération de modification de l'EURO

Procédure



Exemple

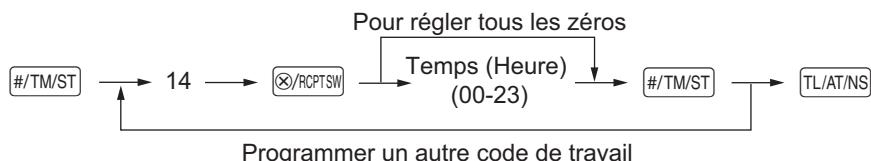
Key Manipulation des touches	Impression
#/TM/ST 13 (X)/RCPTSW 010113 #/TM/ST TL/AT/NS	*PGM* #13 01/01/13

NOTA

- Dans le cas où vous changez la disposition de la date en utilisant le code travail 61, suivez la disposition que vous avez sélectionnée pour le réglage de la date.
- Si tous les zéros sont réglés, cette programmation est invalidée.
- Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour « A » dans le mode Z/PGM cette programmation est désactivée.

■ Réglage de l'heure pour une opération de modification de l'EURO

Procédure



Exemple

Manipulation des touches

#/TM/ST 14 (X/RCPTSW)
10 #/TM/ST
TL/AT/NS

Impression

PGM	10:00
#14	

NOTA Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour « A » dans le mode Z/PGM cette programmation est désactivée.

5 Lecture de programmes mémorisés

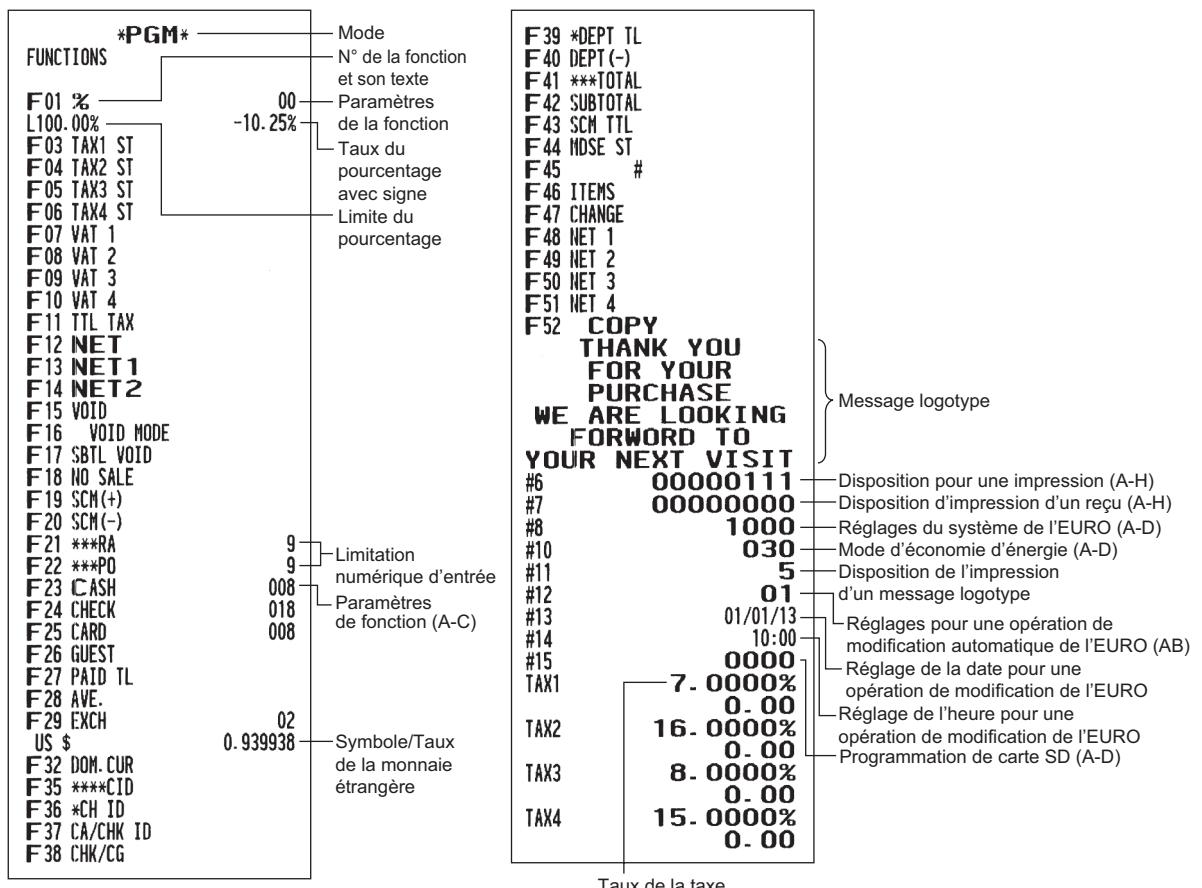
La machine vous permet de lire chaque programmation mémorisée dans le mode Z/PGM.

■ Séquence des touches pour la lecture d'une programmation mémorisée

Nom du rapport	Séquence de touches
Rapport sur la programmation 1	1 → TL/AT/NS
Rapport sur la programmation 2	2 → TL/AT/NS
Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante	3 → TL/AT/NS
Rapport sur la programmation d'un rayon	4 → TL/AT/NS
Rapport sur la programmation de PLU	5 → TL/AT/NS (Lecture complète)

■ Exemples d'impressions

Rapport sur la programmation 1



Rapport sur la programmation 2

PGM	
SYSTEM PRESET	
#61	00000112
#62	00000000
#63	01010001
#64	00000000
#65	00000000
#66	10010000
#67	00000000
#68	10100011
#69	00002000
#71	
GT2	€00000001021.51
#72	
GT3	-00000000103.57
#76	Z1 0006
#77	Z2 0001
#85	€
#88	0

Code du travail
 A à H à partir de la gauche
 Symbole de la monnaie domestique
 Choix de la langue

Rapport sur la programmation d'un rayon

PGM	
DEPARTMENT	
Code du rayon	D01
Texte du rayon	DEPT. 01
	T1 003
	0.01
	Fonction du rayon
	D02
	DEPT. 02
	T1 081
	0.00
	Statut de la taxe
	D08
	DEPT. 08
	T1 081
	0.00

Prix unitaire du rayon avec signe
 Fonction du rayon
 Statut de la taxe

Rapport sur la programmation de PLU

PGM	
PLU	
Code du PLU	P001 (01)
Texte du PLU	PLU.001
	1
	3.28
	Prix unitaire
	P002 (01)
	PLU.002
	1
	5.10
	Code du rayon associé
	PLU.199
	P200 (01)
	PLU.200
	0.00
	1
	0.00

Sélection d'un PLU/rayon auxiliaire
 Prix unitaire
 Code du rayon associé

Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante

PGM	
DENSITY	
#50	70
10	: 0123456789AB
20	: 0123456789AB
30	: 0123456789AB
40	: 0123456789AB
50	: 0123456789AB
60	: 0123456789AB
70	: 0123456789AB
80	: 0123456789AB
90	: 0123456789AB

Densité de l'imprimante (valeur introduite)
 Exemple de densité de l'imprimante

Rapport sur la version ROM

PGM	
VERSION	
ROM Version	XE-A137/A147V
	Ver1.00
	Numéro de version

LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES

- Utiliser la fonction de lecture (X) lorsqu'il est nécessaire de lire les informations de vente saisies depuis la dernière réinitialisation. Vous pouvez effectuer cette lecture un nombre infini de fois. Elle n'a aucun impact sur la mémoire de la caisse enregistreuse.
- Utiliser la fonction de remise à zéro (Z) s'il est nécessaire d'effacer la mémoire de l'enregistreuse. La remise à zéro imprime toutes les informations des ventes et efface complètement la mémoire à l'exception de GT1 à GT3, du compte réinitialisé et du numéro progressif.

1 Résumé des rapports de lecture (X) et remise à zéro (Z)

Rapports X1 et Z1 : Rapports sur des ventes quotidiennes.

Rapports X2 et Z2 : Rapports sur des regroupements périodiques (mensuels).

Quand vous effectuez un rapport X1 ou X2, tournez le commutateur de mode à la position X/Flash, et utilisez la séquence de touche correspondante.

Quand vous effectuez un rapport Z1 ou Z2, tournez le commutateur de mode à la position Z/PGM, et utilisez la séquence de touche correspondante.

Élément	Position du commutateur de mode		Utilisation des touches
	X/Flash	Z/PGM	
Rapport complet sur les ventes			
Rapports quotidiens (X1/Z1)	X1	Z1	[TL/AT/NS]
Rapports périodiques (X2/Z2)	X2	Z2	[SHIFT] [TL/AT/NS]
Rapport de PLU	X1	Z1	<p>Pour tous les PLU</p> <p>Pour un PLU de démarrage</p> <pre>Code PLU → [⊗/RCPTSW] → Code PLU → [PLU]</pre> <p>de démarrage de fin</p>
Rapport horaire	X1	Z1	[∞]
Rapport flash (affichage uniquement)			Pour effacer l'affichage, appuyez sur la touche [CL] ou tournez le commutateur de mode sur une autre position.
Total des ventes du rayon	X1	—	<p>Pour les rayons 1 à 4 : [1⁵] à [4⁸]</p> <p>Pour les rayons 5 à 8 : [SHIFT] [1⁵] à [SHIFT] [4⁸]</p>
Total des liquidités en caisse	X1	—	[CR]
Total des ventes	X1	—	[CH]

NOTA

- Lorsque les quantités des ventes et les montants des ventes sont tous deux de zéro, leur impression est omise. Si on ne veut pas l'ignorer, modifier la programmation. (Se référer à « Disposition pour une impression » de « Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions» à la page 53.)
- « X » représente le symbole de lecture et « Z » le symbole de réinitialisation dans les rapports.
- Pour arrêter la lecture et la remise à zéro d'un rapport sur des ventes PLU, appuyer sur la touche [ESC/HELP]. Les données ne seront pas effacées lors d'une remise à zéro.
- Le tiroir-caisse ne s'ouvrira pas lorsque vous effectuez des rapports X/Z.
- Le tiroir-caisse peut être ouvert en appuyant sur la touche [TL/AT/NS] dans le mode REG pour le retirer, une fois les affaires de la journée terminées.

2 Totaux des ventes quotidiennes

Pour des exemples de rapports concernant un rapport sur la totalité des ventes et un regroupement périodique, référez-vous à « RAPPORT TOTAL SUR LES VENTES (RAPPORT X ou Z) » aux pages 27 et 28.

■ Rapport de PLU sur une plage désignée

• Exemple de rapport

PLU		*X1*	Titre du mode*
Code du PLU	P001	001- 030	Titre du rapport
Indicatif de l'article	PLU.001	5 Q	Plage
	P002	*12.84	Q'té et total des ventes
	PLU.002	2 Q	
	P006	*5.10	
	PLU.006	31 Q	
	P007	1 Q	
	PLU.007	*0.00	
	P008	3 Q	
	PLU.008	*9.60	
	P010	11 Q	
	PLU.010	*58.15	
	P016	1 Q	
	PLU.016	*12.00	
	P017	8 Q	
	PLU.017	*8.00	
	P030	3 Q	
	PLU.030	*10.38	
<hr/>		***TOTAL	65 Q
			*317.57
		} Montant de la plage	

■ Rapport horaire

• Exemple de rapport

HOURLY		*X1*	Titre du mode*
8:00	19 Q	Compteur des clients	
	*487.90	Total des ventes	
AVE.	*25.68	Moyenne (Total des ventes / Compteur des clients)	
9:00	11 Q		
	*195.48		
AVE.	*17.77		
10:00	7 Q		
	*411.00		
AVE.	*58.71		
<hr/>			
17:00	3 Q		
	*40.00		
AVE.	*13.33		
18:00	1 Q		
	*6.10		
AVE.	*6.10		

* : lorsqu'on crée un rapport Z1, « Z1 » est imprimé.

LECTURE ET REMISE A ZERO D'UN RAPPORT DE BANDE EJ

La caisse enregistreuse permet la fonction d'une bande de détails quotidiens électronique (EJ). Cette fonction est conçue pour enregistrer dans la mémoire les données de la bande de détails quotidiens à la place du papier de la bande de détails quotidiens et imprime les données en tant qu'un rapport EJ. La caisse enregistreuse enregistre la bande de détails quotidiens électronique dans les modes REG, , X/Flash, et Z/PGM. Implicitement, un maximum de 3000 lignes est stocké dans la mémoire. Pour les détails de la programmation EJ, référez-vous à « Autres programmations » (code de travail 68) à la page 58.

■ Impression des données de la bande de détails quotidiens au cours d'une opération (impression EJ temporaire)

Vous pouvez imprimer les données de la bande de détails quotidiens d'une opération en cours enregistrées dans la mémoire EJ en appuyant sur la touche  pendant l'opération.

NOTA *Cette fonction est valable lorsque la fonction mise en circuit/hors circuit pour tickets de caisse est réglée sur hors circuit. Pour changer le réglage, référez-vous à « Informations supplémentaires pour des ENTRÉES DE VENTES DE BASE » à la page 29.*

• Exemple de rapport

22/10/12 12:22	000000#001071
1x 10.00	*10.00
DEPT. 07	
1x 25.00	*25.00
DEPT. 08	

■ Lecture et remise à zéro des données de la bande de détails quotidiens électronique (Etablissement d'un rapport EJ)

Vous pouvez lire les données de la bande de détails quotidiens enregistrées dans la mémoire EJ dans le format d'une bande de détails en exécutant la procédure suivante sur le mode X/Flash ou Z/PGM.

Pour lire toutes les données: (le mode X/Flash)

700 →  → 

Pour remettre à zéro toutes les données: (le mode Z/PGM)

700 →  → 

Pour lire les 10 derniers enregistrements: (le mode X/Flash)

710 →  → 

NOTA *• Par programmation, vous pouvez aussi établir un rapport Z EJ sans imprimer dessus les données de la bande de détails quotidiens. Référez-vous à « Autres Programmations » (code de travail 68) à la page 58 pour la programmation.*

• Pour arrêter une lecture ou une remise à zéro des données, appuyer sur la touche . Les données ne seront pas effacées lors d'une remise à zéro.

• Dans la mémoire EJ, un maximum de 3000 lignes de données peut être mémorisé. Lorsqu'on effectue une lecture de toutes les données, la totalité des données stockées dans la mémoire EJ sera imprimée.

• Exemple de rapport EJ

X1
E. JOURNAL 22/10/12 12:37 000000#001101
1x 6.20 *6.20
DEPT. 01
ITEMS 1Q
CASH 22/10/12 12:37 000000#001102
1x 4.50 *4.50

22/10/12 12:37 000000#001103
X1
PLU 22/10/12 12:37 000000#001104
SYSTEM PRESET 22/10/12 12:38 000000#001105
1x 1.40 *1.40
DEPT. 01
1x 2.53 *2.53
1x 0.16 *0.16
DEPT. 01 *0.16
ITEMS 3Q
CASH 22/10/12 12:38 000000#001106
1x 3.50 *3.50

} Impression de l'information d'un en-tête

DEPT. 01
ITEMS 1Q
CASH 22/10/12 12:38 000000#001110
1x 1.52 *1.52
DEPT. 01
1x 2.21 *2.21
DEPT. 01
1x 3.51 *3.51
DEPT. 01
ITEMS 3Q
CASH * EJ END * *7.24

FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO

NOTA

La programmation EURO décrite dans cette section est à l'intention des utilisateurs dont les pays se joindront aux membres de l'Union Monétaire Européenne, et non pour les utilisateurs dont les pays ont déjà rejoint l'Union.

Votre enregistreuse peut être modifiée pour correspondre avec chaque période réglée pour l'introduction de l'EURO, et dans votre enregistreuse chaque monnaie est traitée comme il est montré sur le tableau ci-dessous, selon la période dans laquelle vous vous trouvez.

Dans son principe, votre caisse enregistreuse peut être modifiée automatiquement pour correspondre à l'introduction de l'EURO en exécutant l'opération de modification automatique de l'EURO montrée ci-dessous dans le mode Z/PGM. Cependant, il y a plusieurs options que vous devez régler selon vos besoins. Aussi, veuillez effectuer attentivement les réglages nécessaires.

Comment les monnaies sont traitées dans votre enregistreuse

	Période 1	Période 2	Période 3
	Après l'introduction de l'EURO et avant que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO ne commencent à circuler	Après que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO commencent à circuler et avant que la monnaie nationale ne soit retirée de la circulation. (Coexistence de l'EURO et de la devise nationale)	Une fois que la devise nationale est retirée de la circulation.
Monnaie	EURO Devise nationale Devise étrangère	Touche de change Devise nationale Touche de change Touche de change	Devise nationale Touche de change Touche de change

Modification d'EURO automatique

Assurez-vous tout d'abord que le commutateur de mode soit réglé sur le mode Z/PGM, puis effectuez la procédure suivante. Veuillez noter que vous pouvez effectuer chaque opération qu'une seule fois avec la substitution de « A=1 », « A=2 » et « A=3 ». Par exemple, si vous avez effectué l'opération avec la substitution de « A = 2 » en premier, vous ne pouvez pas effectuer l'opération avec la substitution de « A=1 ».

800 →  → *A → 

* A=1 : Applicable pour la période 1

* A=2 : Applicable pour la période 2

* A=3 : Applicable pour la période 3

Les détails sur la modification du système de l'enregistreuse sont montrés ci-dessous:

	A=1 (Statut 1 EURO)	A=2 (Statut 2 EURO)	A=3 (Statut 3 EURO)
Articles			
Rapport général Z1	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Rapport général Z2	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Mémoires TG (TG1, TG2 et TG3)	-	Effacement	Effacement*1
Conversion de prix préréglés de rayons/ PLU	-	Oui	Oui*1
Impression du montant d'un change pour un total et un rendu	Oui	Oui	Non
Méthode de calcul d'un change	Division	Multiplication	Multiplication
Symbol de monnaie nationale	-	[EURO]	[EURO]
Position du point de décimalisation de la monnaie domestique	-	2	2
Symbol de la monnaie du change	[EURO]	Symbol de la devise nationale précédente	-*2
Position du point de décimalisation de la devise nationale	2	Position du point de décimalisation de la monnaie domestique en cours	-
La plus petite pièce de monnaie (pour le système de l'arrondissement)	-	Normal	Normal*1
Arrondissement aux chiffres supérieurs / inférieurs du montant	-	00	00*1
Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un paiement	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Mémoire de la différence du fait d'un arrondissement	-	Non	Non*1
Arrondi d'une monnaie étrangère pour EX	Arrondi au plus près (4 en bas/5 en haut)	Arrondi au plus près	Arrondi au plus près

• L'article marqué avec « - » reste le même que dans les données précédentes.

*1: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 2, les données précédentes restent inchangées.

*2: Lorsque vous exécutez à partir du statut EURO 1 ou 2, « espacement » est réglé.

IMPORTANT

• Conversion de prix unitaires préréglés de rayons et de PLU.

Notez que le taux de conversion du taux préréglé de la touche EX est appliqué pour la conversion, et que la méthode est réglée sur « division ». Lorsqu'une conversion est effectuée, le message « PRICE CONVERTED » (prix converti) sera imprimé sur le rapport N° 800.

• Après l'exécution de la procédure avec « A=1 », traitez l'EURO en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change (EX) avec l'entrée d'un taux préréglé. Définissez le taux de conversion de l'EURO en tant que taux de change d'une devise pour la touche de change.

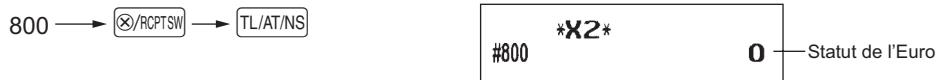
• Après l'exécution de la procédure avec « A=2 », traitez l'Euro en tant que monnaie domestique et la monnaie nationale en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change (EX) avec l'entrée d'un taux préréglé. Définissez le taux de conversion de l'EURO en tant que taux de change d'une devise pour la touche de change.

NOTA

Vous pouvez effectuer ces réglages manuellement. Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à la Section Programmation.

Vérification du statut en cours de l'EURO

Vous pouvez vérifier le statut en cours de l'EURO défini sur la caisse enregistreuse. Tournez le commutateur de mode sur la position X/Flash et effectuez la séquence suivante. Le statut en cours de l'EURO sera imprimé sur le ticket de caisse.



■ Programmation facultative pour l'introduction de l'EURO

Certaines programmations se rapportant à la fonction de la touche de change () ne peuvent être modifiées automatiquement en exécutant l'opération de modification décrite dans la section précédente. Après l'exécution de chaque période, effectuez la programmation suivante selon vos besoins.

Programmation pour la touche de change ()

Taux de change d'une monnaie

Pour la période 1 et la période 2, réglez le taux de conversion EURO.

Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à « Taux pour et » à la page 45.

Choix pour l'entrée d'un taux de change

Lorsque vous traitez la devise EURO avec la touche de change vous pouvez utiliser la fonction de touche .

Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à « paramètres de Fonction pour » à la page 47.

Opération pour des chèques/crédits d'achats

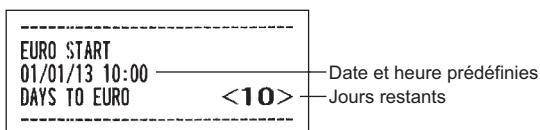
Pour la période 1 et la période 2, autorisez une opération de chèques/crédits d'achats lors d'une offre dans une monnaie étrangère, de manière à ce que vous puissiez traiter les chèques et les crédits d'achats pour la devise EURO et une devise nationale. Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à « Réglages du système de l'EURO » à la page 63.

Réglage de la date et de l'heure lorsqu'une opération de modification automatique pour l'EURO doit être exécutée

Sélection obligatoire/non-obligatoire pour l'exécution d'une opération de modification automatique pour l'EURO

Vous pouvez programmer la date et l'heure prévue pour exécuter une opération de modification automatique de l'EURO (Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer aux pages 64 à 65).

A partir de dix jours avant la date préréglée, les jours restants sont imprimés à la partie inférieure du rapport de remise à zéro (Z1) totale quotidienne de la manière suivante.



Lorsque la date et l'heure prédéfinies mentionnées ci-dessus arrivent, et aussi lorsque vous démarrez une entrée sur le mode REG, le symbole d'erreur "E - EU" est affiché. Vous ne pouvez effectuer aucune opération sur le mode REG jusqu'à ce que vous exécutiez l'opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800) sur le mode Z/PGM.

Vous pouvez programmer de manière à ce que vous puissiez faire des entrées sur le mode REG, même lorsque le symbole d'erreur est affiché.

Le réglage de la date et de l'heure sera remis à zéro après l'exécution de l'opération de modification automatique et vous pourrez programmer à nouveau la date et l'heure pour l'opération de modification automatique suivante.

FONCTION DE CARTE SD

Les données de la caisse enregistreuse peuvent être enregistrées sur la carte mémoire SD, et les données de programmation peuvent être chargées depuis la carte mémoire SD.

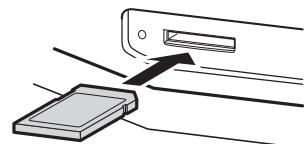
Pour utiliser la fonction de carte SD, tournez le commutateur de mode à la position Z/PGM, et effectuez les opérations correspondantes.

■ Insertion et retrait d'une carte mémoire SD

La fente pour carte SD se trouve sur la face avant de la caisse enregistreuse.

Insertion d'une carte mémoire SD

Insérer une carte mémoire SD dans la fente pour carte SD avec le logo SD orienté vers le haut. Enfoncer la carte avec un doigt jusqu'à entendre un clic et la relâcher lentement.



Retrait de la carte mémoire SD

Appuyer doucement sur la carte avec un doigt et la relâcher. La carte sort.

NOTA

- Ce modèle ne prend en charge que les cartes SD. L'utilisation de tout autre type de carte SD, comme les mini SD, micro SD, etc., avec un adaptateur n'est pas prise en charge.
- Lors de l'insertion ou du retrait de la carte mémoire SD, veiller à la relâcher lentement. Sinon, la carte peut être éjectée et ce faisant blesse votre doigt.
- Ne jamais toucher ou retirer la carte mémoire SD lorsqu'elle est accédée car cela pourrait endommager les données qui y sont stockées.
- Le formatage de la carte mémoire SD supprime toutes les données qu'elle contient.

Mise en garde : Ne jamais éteindre la caisse enregistreuse lorsque la carte mémoire SD est accédée.

■ Formatage de la carte SD

Si la carte SD n'est pas encore formatée, procéder au formatage.

Procédure

#[TM/ST] → 140 → [⊗/RCPTSW] → #[TM/ST] → [TL/AT/NS]

Le dossier maître «SHARP/ECRXXX14» est créé pour le fichier de données.

■ Enregistrement des données

Les données de vente, de bande EJ ou de programmation peuvent être enregistrées sur la carte SD.

Procédure

#/TM/ST → * Travail n° → **(X)/RCPTSW** → **#/TM/ST** → **TL/AT/NS**

*Travail N°.	Enregistrement des données
141	Toutes les données de programmation
144	Toutes les données de RAM
650	Données de vente
750	Données EJ (Enregistrer et effacer)

■ Chargement des données

Les données de vente, de bande EJ ou de programmation peuvent être enregistrées sur la carte SD.

Procédure

#/TM/ST → * Travail n° → **(X)/RCPTSW** → **#/TM/ST** → **TL/AT/NS**

*Travail N°.	Chargement des données
147	Toutes les données de programmation
148	Toutes les données de RAM

NOTA *L'opération de chargement doit être circonspect dans l'exécution, les données (n° 147 : pour toutes les données de programmation, n° 148 : pour les données sur les ventes et toutes les données de programmation) seront récupérées avec les données de sauvegarde.*

■ Tableau des messages d'erreur de la fonction de carte SD

Code d'erreur	État de l'erreur et action
01	Aucune carte mémoire SD trouvée. Insérer une carte mémoire SD dans la fente pour carte SD ou la réinsérer correctement.
02	Le commutateur de protection d'écriture sur la carte mémoire SD est sur la position « PROTECTED (PROTÉGÉE) ». Mettre le commutateur en position « NOT PROTECTED (NON PROTÉGÉE) ».
03	La carte mémoire SD est saturée. Supprimer les données inutiles de la carte sur un ordinateur ou remplacer la carte par une nouvelle. Lors de l'utilisation d'une nouvelle carte mémoire SD, veiller à la formater à l'avance.
05	Les données stockées dans la carte mémoire SD sont incorrectes. Écrire les données correctes de la carte mémoire SD sur un ordinateur.
09	Le dossier utilisateur est introuvable. (SHARP/ECRXXX14/nom du dossier utilisateur)
10	Au cours de la limitation des enregistrements de données (cours max. d'enregistrement des ventes ou des données EJ.)
99	Une erreur autre que celle mentionnée ci-dessus s'est produite alors que la carte mémoire SD était accédée. Effectuer de nouveau l'opération interrompue depuis le début.

ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR

1 Dans le cas d'une panne de courant

Lorsqu'il y a une panne de courant, la machine conserve les contenus de sa mémoire et tous les renseignements concernant les entrées sur les ventes. (Remarque : Trois piles alcalines doivent être installées.)

- Lorsqu'une panne de courant survient alors que l'enregistreuse est en condition d'inactivité ou pendant une entrée, la machine revient à une condition normale de fonctionnement, une fois le courant rétabli.
- Lorsqu'une panne de courant survient pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse imprime «=====», puis effectue la procédure d'impression correcte, une fois le courant rétabli. (Voir l'exemple d'impression.)



=====

F16 VOID MODE
F17 SBTL VOID
F18 NO SALE

2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante

Si l'imprimante manque de papier, l'imprimante calera et «PPPPPPPPPP» apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. En vous référant à la section 5 de ce chapitre, installez un rouleau de papier neuf, puis appuyez sur la touche **CL**. L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement

■ Précautions pour la manipulation de l'imprimante

- Évitez des environnements poussiéreux et humides, la lumière du soleil directe et de la poudre de fer (un aimant permanent et un électro-aimant sont utilisés dans cette machine.)
- Ne tirez jamais sur le papier lorsque le bras du rouleau d'impression est bloqué. Soulevez tout d'abord le bras, puis retirez le papier.
- Ne touchez jamais la surface de la tête d'impression et le rouleau d'impression.

■ Précautions concernant la manipulation du papier d'enregistrement (papier thermosensible)

- N'utilisez que du papier spécifié par SHARP.
- Ne déballez le papier thermosensible que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.
- Évitez la chaleur. Le papier se colorera aux environs de 70°C.
- Pour le stockage, évitez les endroits poussiéreux et humides. Évitez de le stocker en plein soleil.
- Le texte imprimé sur le papier risque de se décolorer lorsqu'il est exposé à une humidité et à une température élevées, en plein soleil, en contact avec de la colle, un diluant ou une photocopie bleue qui vient d'être reproduite, ainsi qu'à la chaleur provoquée par le frottement provenant de rayures ou d'autres moyens.
- Faites très attention lors de la manipulation du papier thermosensible. Si vous désirez conserver un enregistrement de façon permanente, copiez le texte imprimé avec une photocopieuse.

4 Remplacement des piles

Cette caisse enregistreuse affiche le symbole (L) de piles affaiblies lorsque les piles sont faibles et affiche le symbole (L) de manque de piles lorsque les piles sont extrêmement faibles ou qu'elles ne sont pas installées.

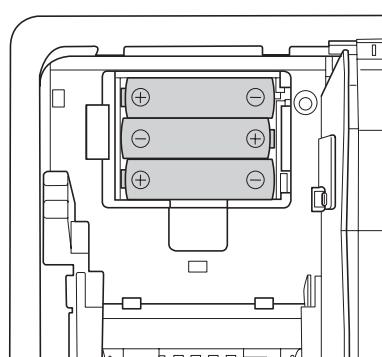
Lorsque le symbole de piles affaiblies est affiché, remplacez les piles par des neuves dès que possible. Les piles existantes seront épuisées environ deux jours après.

Lorsque le symbole de manque de piles s'affiche, remplacez les piles immédiatement. Autrement, si la fiche de l'adaptateur secteur est débranchée ou si une panne de courant survient, tous les réglages programmés seront réinitialisés aux réglages par défaut et les données stockées dans la mémoire seront effacées.

Précaution : Lorsque le symbole de manque de piles s'affiche, ne tournez le commutateur de mode sur aucune position. Suivez la procédure de remplacement de piles ci-dessous, sans changer la position du commutateur de mode. Ne retirez jamais l'adaptateur secteur de la prise secteur, tous les réglages programmés seront réinitialisés sur les réglages par défaut et les données stockées dans la mémoire seront effacées.

NOTA Assurez-vous d'observer les précautions indiquées à la page 1, lors de la manipulation des piles.

Pour remplacer les piles :



1. Assurez-vous que la caisse enregistreuse est branchée.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles à proximité du logement du rouleau de papier et retirez les piles usagées.
4. Installez trois piles alcalines neuves LR6 (dimension «AA») dans le compartiment des piles. Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile soient orientés dans la direction appropriée. Lorsque les piles sont correctement installées, le symbole « L » ou « L » disparaîtra.
5. Refermez le couvercle du compartiment des piles.
6. Remettez en place le capot de l'imprimante.

5 Remplacement du rouleau de papier

Assurez-vous d'utiliser les rouleaux de papier spécifiés par SHARP.

L'utilisation de rouleaux de papier autres que ceux spécifiés risque de provoquer un bourrage du papier, occasionnant un dysfonctionnement de l'enregistreuse.

Spécifications du papier

Largeur du papier : $57,5 \pm 0,5$ mm

Diamètre extérieur max. : 80 mm

Qualité : Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)

- Assurez-vous d'installer le rouleau de papier avant d'utiliser votre machine, au risque de provoquer un dysfonctionnement.

Installez le rouleau de papier dans l'imprimante. Prenez garde d'installer correctement le rouleau.

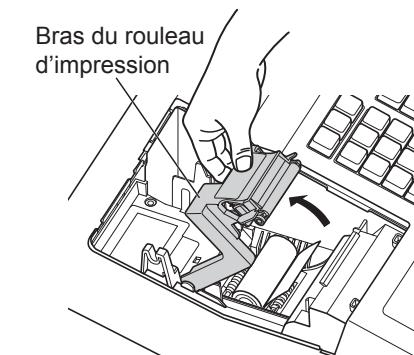
(Comment installer le rouleau de papier)



■ Enlèvement du rouleau de papier

Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de le remplacer. Remplacez-le par un nouveau. Si vous pensez ne pas utiliser l'enregistreuse pendant une période de temps prolongée, retirez le rouleau de papier et stockez-le dans un endroit approprié.

Précaution : Le coupe-papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.



1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Soulevez le bras du rouleau d'impression.
3. Retirez le rouleau de papier de son logement.

NOTA *Ne tirez pas sur le papier via l'imprimante.*

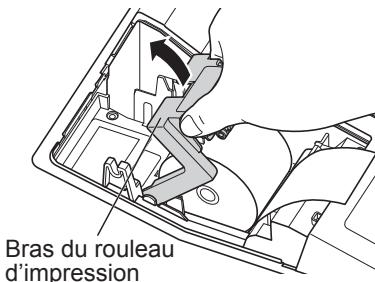
■ Installation du rouleau de papier

Pour des informations sur la manière d'installer les rouleaux de papier, référez-vous à «Installation d'un rouleau de papier» à la page 9.

Précaution : Le coupe-papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.

6 Suppression d'un bourrage du papier

Précaution : Le coupe-papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper. Ne touchez jamais la tête d'impression immédiatement après avoir imprimé, car la tête est peut-être encore chaude.



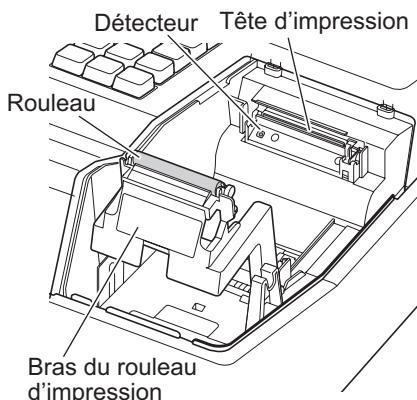
1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Soulevez le bras du rouleau d'impression. (En cas d'installation d'un long rouleau de papier, soutenez les deux côtés de l'axe du rouleau de l'imprimante comme indiqué sur le schéma.)
3. Supprimez le bourrage du papier. Vérifiez et retirez toutes les particules de papier qui resteraient dans l'imprimante.
4. Réinstallez correctement le rouleau de papier, en suivant les étapes indiquées dans « Installation d'un rouleau de papier » à la page 9.

7 Nettoyage de l'imprimante (Tête d'impression / Détecteur / Rouleau)

Lorsque le texte imprimé s'assombrit ou s'affaiblit, de la poussière de papier adhère probablement sur la tête d'impression, le détecteur et/ou le rouleau. Nettoyez-les de la manière suivante :

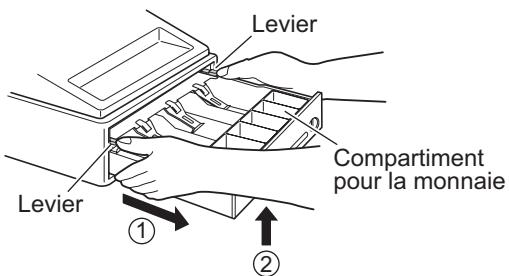
Précaution :

- Ne touchez jamais la tête d'impression avec un outil ou quelque chose de dur, car cela risquerait de l'endommager.
- Le coupe-papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.



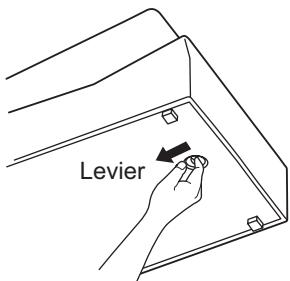
1. Tournez le commutateur de mode sur la position «  ».
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Soulevez le bras du rouleau d'impression.
4. Retirez le rouleau de papier en vous référant à la section « Enlèvement du rouleau de papier ».
5. Nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige ou un chiffon doux humecté d'alcool éthylique ou d'alcool isopropylique. Nettoyez le rouleau et le détecteur de la même manière.
6. Réinstallez correctement le rouleau de papier, en suivant les étapes indiquées dans « Installation d'un rouleau de papier » à la page 9.

8 Enlèvement du tiroir



Le tiroir de l'enregistreuse est amovible. Après la fermeture de votre commerce, retirez le tiroir. Pour enlever le tiroir, tirez-le complètement vers l'avant et tout en tenant le levier vers le bas retirez-le en le soulevant légèrement. Le compartiment pour les 6 dénominations de monnaie est amovible.

9 Ouverture du tiroir à la main



Le tiroir s'ouvre automatiquement. Cependant, lorsqu'une panne d'alimentation se produit ou que l'enregistreuse tombe en panne, faites glisser le levier situé en-dessous de la machine dans la direction de la flèche. (Voir l'illustration à gauche.)
Le tiroir ne s'ouvrira pas s'il est fermé avec la clé.

AVANT D'APPELER POUR UN DEPANNAGE

Les défaillances montrées dans la colonne de gauche ci-dessous, sous le titre de « Panne », n'indiquent pas nécessairement des pannes fonctionnelles de la machine. Il est par conséquent conseillé de consulter la liste de « Vérification » se trouvant dans la colonne de droite avant de faire appel à un service de dépannage.

Panne	Vérification
(1) L'affichage montre des symboles qui n'ont aucun sens.	<ul style="list-style-type: none">La machine a-t-elle correctement été initialisée comme indiqué dans « PREPARATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE » ? (Notez que l'initialisation efface toutes les données et les réglages programmés stockés dans la mémoire.)
(2) L'affichage ne s'éclaire pas, même lorsque le commutateur de mode est tourné sur n'importe quelle position autre que «  ».	<ul style="list-style-type: none">Y a-t-il du courant dans la prise de courant ?La fiche de l'adaptateur secteur est-elle débranchée ou mal branchée à la prise électrique ?
(3) L'affichage est éclairé, mais l'ensemble de la machine refuse les enregistrements.	<ul style="list-style-type: none">Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position « REG » ?
(4) Aucun reçu n'est émis.	<ul style="list-style-type: none">Le rouleau de papier est-il correctement installé ?Y a-t-il un bourrage de papier ?La fonction de reçu est-elle configurée sur « OFF » ?Le bras du rouleau d'impression est-il bien verrouillé ?
(5) L'impression n'est pas normale.	<ul style="list-style-type: none">Le bras du rouleau d'impression est-il bien verrouillé ? Ouvrez le bras du rouleau d'impression et verrouillez le bras en suivant les instructions de l'installation.Le rouleau de papier est-il correctement installé ?La tête d'impression, le détecteur et le rouleau sont-ils propres ?
(6) Une impression ininterrompue s'arrête.	<ul style="list-style-type: none">«--> » s'affiche de gauche à droite de façon ininterrompue. Cela se produit lorsque la température de l'imprimante est élevée. L'impression se remet automatiquement en marche après plusieurs secondes.

■ Tableau des codes d'erreurs

Lorsque les codes d'erreurs suivants s'affichent, appuyez sur la touche  et effectuez l'action appropriée selon le tableau ci-dessous.

Code d'erreur	Statut de l'erreur	Action
E01	Erreur d'enregistrement	Effectuez une entrée de touche correcte.
E02	Erreur de fausse manœuvre	Effectuez une entrée de touche correcte.
E11	Enfoncement obligatoire de la touche  /TM/ST	Appuyez sur la touche  /TM/ST et continuez l'opération.
E12	Offre obligatoire	Effectuez une opération d'offre.
E33	Entrée SCM obligatoire (Mémoire du fond de caisse)	Effectuez l'entrée SCM (Mémoire du fond de caisse)
E34	Erreur de limitation de dépassement de capacité	Effectuez un enregistrement en deçà de la limitation d'entrée.
E35	L'entrée de prix d'ouverture est interdite.	Effectuez une entrée de prix prédéfini.
E36	L'entrée de prix d'ouverture est interdite.	Effectuez une entrée de prix d'ouverture.
E37	L'achèvement direct est interdit.	Effectuez une opération d'offre.
E67	L'annulation d'un sous-total n'est pas autorisée.	Terminez la transaction et corrigez les entrées erronées en mode  .
E80	Un problème de batterie est survenu.	Changez la batterie.

SPECIFICATIONS

Modèle :	XE-A137 XE-A147
Dimensions :	335 (L) x 360 (P) x 190 (H) mm
Poids :	Environ 5 kg
Alimentation :	Fréquence et tension officielles (nominale)
Consommation :	En attente : 1,9 W (La tension officielle : 220 à 230 V [50Hz/60Hz] et 230 à 240 V [50Hz]) En opération : 8,1 W (La tension officielle : 220 à 230 V [50Hz/60Hz] et 230 à 240 V [50Hz])
Température de fonctionnement :	0 à 40 °C
Humidité :	20 % à 90 %
Éléments électroniques :	LSI (CPU), etc.
Affichage :	Affichage à 7 segments (9 positions)
Imprimante :	Type : Imprimante thermique à une station Vitesse d'impression : Environ 7 lignes/seconde Capacité d'impression : 30 chiffres Autres fonctions : - Fonction (ON/OFF) pour reçus
Logotype :	Impression graphique du logotype : Taille : 130 (H) x 360 (L) pixel La zone de noir doit être inférieure à 35 % de toute la zone. Impression de message logotype : Message logotype pour le reçu (max. 30 caractères x 6 lignes)
Rouleau de papier :	Largeur : 57,5 ± 0,5 mm Diamètre max. : 80 mm Qualité : Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)
Tiroir-caisse :	3 évidements pour les billets et 6 pour les dénominations de la monnaie
Accessoires :	Manuel utilisateur de base : 1 exemplaire Rouleau de papier : 1 Clé de mode (même que la clé de verrouillage du tiroir) : 2 Adaptateur secteur : 1 Fiche de mise en garde fiscale : 1 (pour l'Allemagne et la Norvège)

* Les spécifications techniques et l'apparence peuvent faire l'objet de modifications sans avertissement préalable et en vue d'une amélioration de la machine.

■ Option

L'option sharp suivante n'est disponible que pour votre caisse enregistreuse XE-A147.

- Batterie en option modèle XE-A1BT

Pour installer la batterie en option XE-A1BT, veuillez vous référer à « Manuel d'installation de XE-A1BT ».

ATTENTION: (Uniquement pour le XE-A147)

Les câbles d'interface blindés doivent être utilisés avec cet équipement pour maintenir la conformité aux normes EMC.

XE-A137

Niveau de bruit LpA : 56,4 dB (pondéré A)

Mesuré selon la norme EN ISO 7779:2001

[Valeur maximale si le tiroir caisse s'ouvre brusquement LpAI : 71,4 dB (A pondéré)]

XE-A147

Niveau de bruit LpA : 53,0 dB (pondéré A)

Mesuré selon la norme EN ISO 7779:2001

[Valeur maximale si le tiroir caisse s'ouvre brusquement LpAI : 70,1 dB (A pondéré)]

SHARP[®]

SHARP ELECTRONICS (Europe) Ltd.

4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge,
UB11 1 EZ, United Kingdom

SHARP CORPORATION